

# MeterMaster Plus



Laser  
650 nm

DE 04

GB 08

NL 12

DK 16

FR 20

ES 24

IT 28

PL 32

FI 36

PT 40

SE 44

NO 48

TR 52

RU 56

UA 60

CZ 64

EE 68

LV 72

LT 76

RO 80

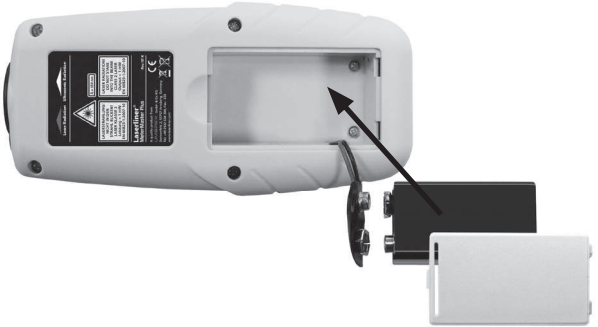
BG 84

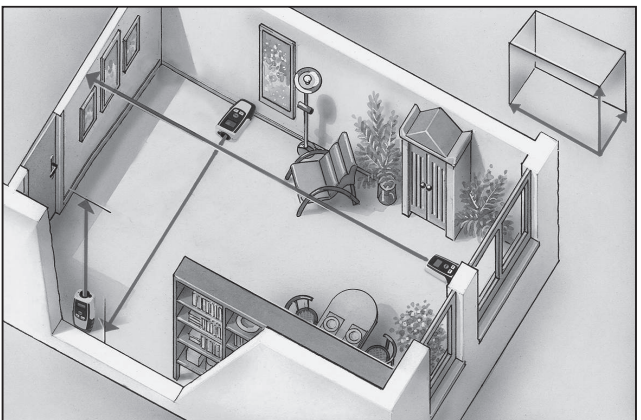
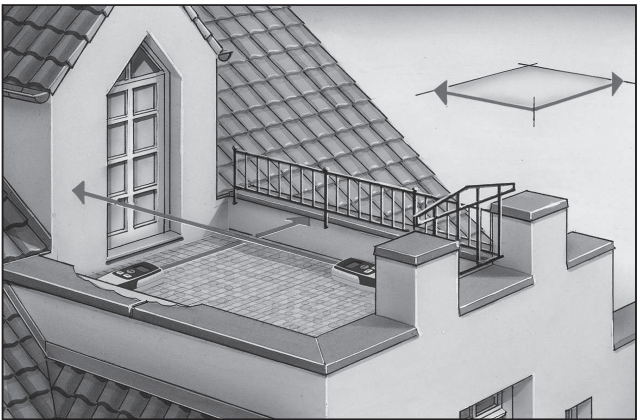
GR 88

SI 92

HU 96

**Laserliner**<sup>®</sup>  
Innovation in Tools



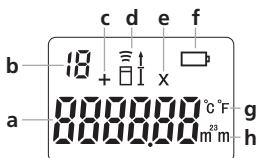


**!** Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen gut aufbewahren.

## Ultraschall-Entfernungsmesser zum Messen von Längen, Flächen und Volumen im Innenbereich



- 1 Austritt Ultraschall
- 2 Austritt Laserstrahl
- 3 LC-Display
- 4 AN / Messen
- 5 Flächen- / Volumenberechnung
- 6 Batteriefach (Rückseite)
- 7 Addition von Längen
- 8 Temperatursensor (NTC)



- a Messwert
- b Anzahl Addiertvorgänge (max. 18 Additionen)
- c Addition
- d Messebene vorne / hinten
- e Multiplikation
- f Batteriesymbol
- g Messeinheit °C / °F
- h Messeinheit m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Laserstrahlung!  
Nicht in den Strahl blicken!  
Laser Klasse 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Nicht direkt in den Strahl sehen! Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen! Gerät nicht unnötig auf Personen richten.

## 1 Einschalten



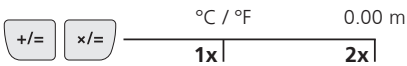
## 2 Ausschalten

Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden Inaktivität automatisch ab.

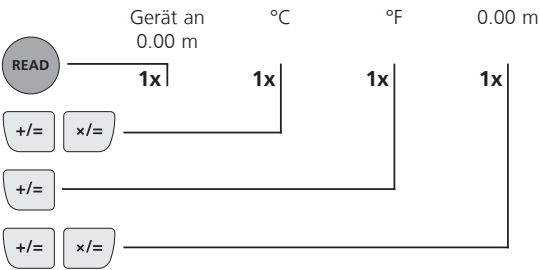
## 3 Löschen des letzten Messwertes



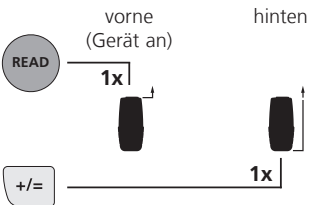
Das Gerät startet mit dem zuletzt angezeigten Wert. Löschen Sie vor jeder Messung den Messwert, um Fehlmessungen zu vermeiden.



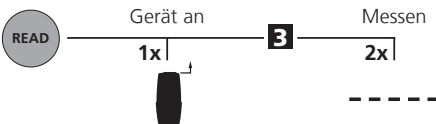
## 4 Messeinheit umschalten



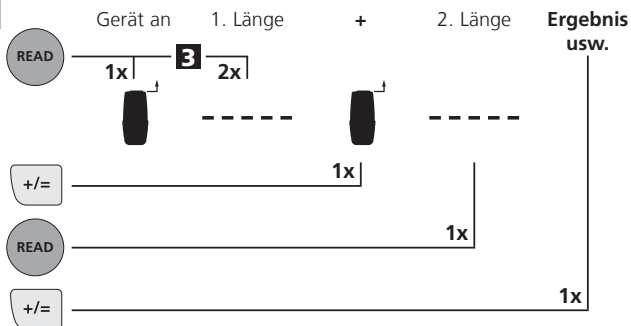
## 5 Messebene (Referenz) umschalten



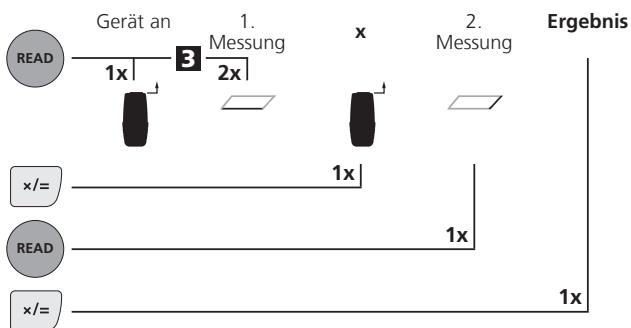
## 6 Längenmessung



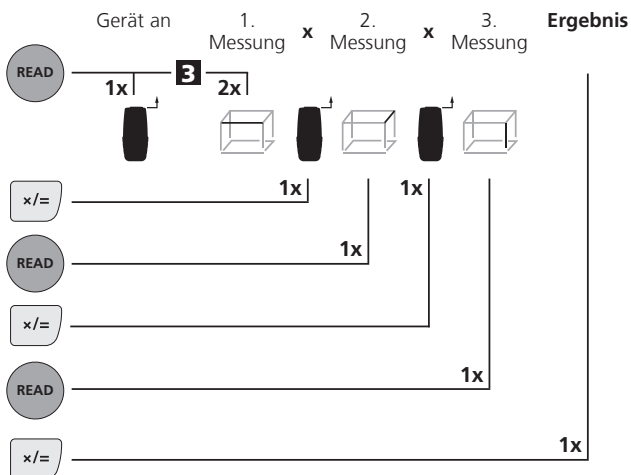
## 7 Addition von Längen



## 8 Flächenmessung



## 9 Volumenmessung



## Wichtige Hinweise

- Der Laserpunkt zeigt den Messpunkt der Ultraschallmessfläche an, bis zu dem gemessen wird.
- Befinden sich Objekte und Hindernisse im Messweg oder wird zu nah an Wänden gemessen, können die davon ausgehenden Reflektionen zu Fehlmessungen führen. Verifizieren Sie gemessene Entfernungen möglichst immer an einer freien Sichtlinie.
- Das Gerät kompensiert bei der Messung unterschiedliche Raumtemperaturen. Berücksichtigen Sie daher eine kurze Anpassungszeit bei Ortswechseln mit großen Temperaturunterschieden.
- Luftdruckschwankungen und Einflüsse durch Luftfeuchtigkeit können zu Messabweichungen führen, Windgeräusche und andere Schallquellen das Ergebnis verfälschen.
- Teppiche, Polster oder Vorhänge reflektieren den Ultraschall nicht optimal. Benutzen Sie in solchen Fällen glatte Hilfsmittel wie Regalböden, Spiegel o.ä.
- Der Ultraschall dringt nicht durch Glas (Fensterscheiben).
- Eine Energiesparfunktion schaltet das Gerät automatisch ab.
- Reinigung mit einem weichen Tuch. Es darf kein Wasser in das Gehäuse eindringen.

## Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten 11.14)

Messbereich	0,6 m ... 13 m
Genauigkeit	< 0,5%
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserwellenlänge	650 nm
Stromversorgung	Typ 9V E-Block
Abmessungen (B x H x T)	63 x 131 x 38 mm
Gewicht (inkl. Batterie)	0,15 kg
Automatische Abschaltung	30 Sek.
Arbeitstemperatur	0 °C ... 40 °C

## Fehlercode:

Err: Messfehler, erneut messen

## EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

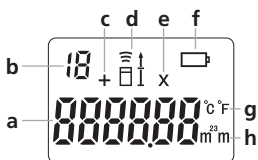


**!** Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. Safely keep these documents for future reference.

## Ultrasonic distance meter for measuring length, area and volume indoors



- 1 Outlet for ultrasound
- 2 Outlet for laser beam
- 3 LC display
- 4 ON / Measure
- 5 Calculation of area/volume
- 6 Battery compartment (rear)
- 7 Addition of lengths
- 8 Temperature sensor (NTC)



- a Measured value
- b Number of addition operations (max 18 additions)
- c Addition
- d Measurement point (reference) rear / front
- e Multiplication
- f Battery symbol
- g Unit of measurement °C / °F
- h Unit of measurement m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Laser radiation!  
Do not stare into the beam!  
Class 2 laser  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Do not look directly into the beam. Lasers must be kept out of reach of children. Never intentionally aim the device at people.



## 1 Switch on



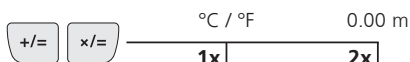
## 2 Switch off

The device switches off automatically if left idle for 30 seconds.

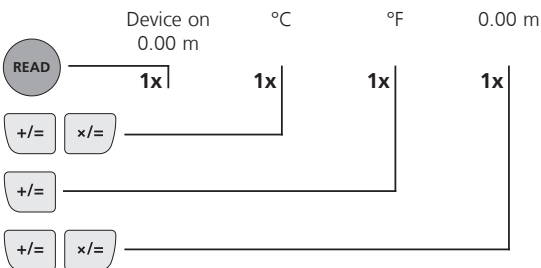
## 3 Delete the last measured value



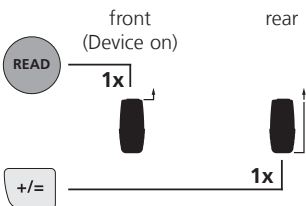
The device starts with the value last displayed. To avoid false measurements, delete the measured value before carrying out each measurement.



## 4 Change unit of measure



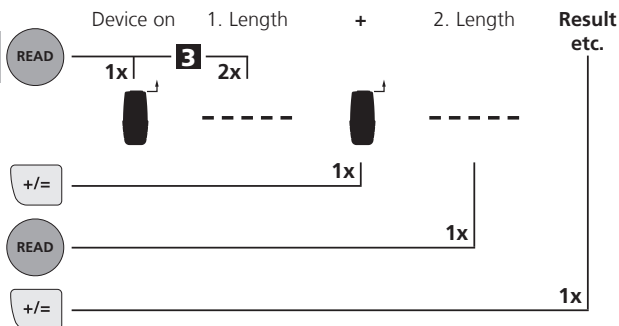
## 5 Change measurement point (reference)



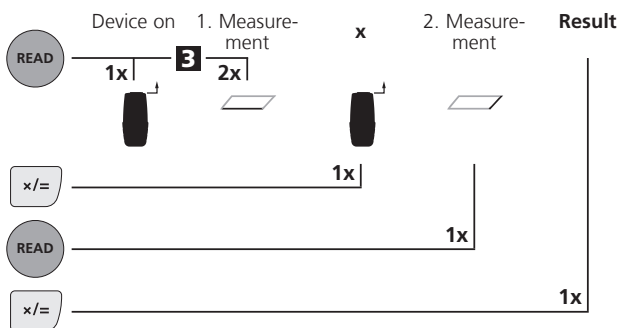
## 6 Length measurement



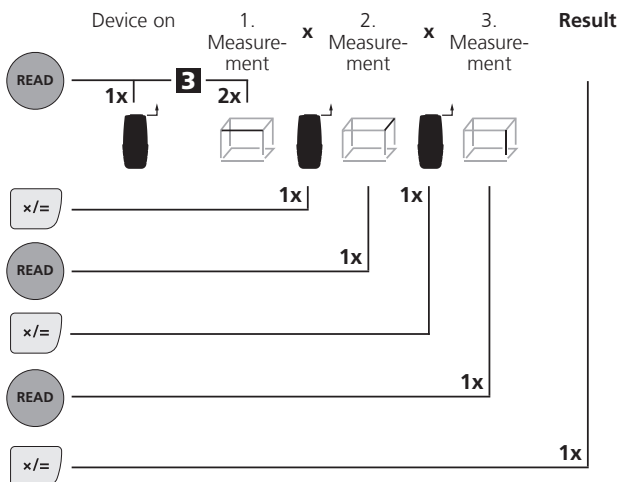
## 7 Addition of lengths



## 8 Area measurement



## 9 Volume calculation



## Important notices

- The laser point indicates the measurement point of the ultrasonic measurement area, up to which measurement takes place.
- If there are objects or obstructions in the measurement path or if measurement takes place too close to walls, the resulting reflections can cause false measurements. Wherever possible, verify the measured distances along a clear line of sight.
- The device compensates the measurement for different room temperatures. Therefore allow the device a brief adaptation period when changing locations with large temperature differences.
- Fluctuations in air pressure or humidity can cause measurement deviations, and wind noises and other sources of sound can also falsify the results.
- Carpets, upholstery or curtains do not optimally reflect ultrasound. Therefore in such cases please use smooth surfaces as aids, such as shelves, mirrors etc.
- Ultrasound is not able to penetrate through glass (e.g. window panes).
- An energy-saving function switches the device off automatically.
- Clean with a soft cloth. Water may not be allowed to penetrate the housing.

## Technical Data (Subject to technical changes without notice 11.14)

Measurement range	0,6 m ... 13 m
Precision	< 0,5%
Laser class	2 < 1 mW
Laser wavelength	650 nm
Power supply	Type 9V E block
Dimensions (W x H x D)	63 x 131 x 38 mm
Weight (incl. battery)	0,15 kg
Automatic switch-off	30 sec.
Operating temperature	0 °C ... 40 °C

## Error code:

Err: Please measure once more

## EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



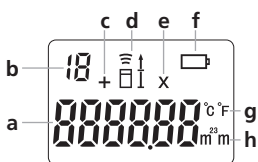


Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie goed.

## Ultrasonische afstandsmeter voor het meten van lengten, oppervlakken en volumes binnenshuis



- 1 Uitgang Ultrasoon geluid
- 2 Uitgang laserstraal
- 3 LC-display
- 4 AAN / Meten
- 5 Oppervlakte- / volumeberekening
- 6 Batterijvak (achterzijde)
- 7 Optelling van lengten
- 8 Temperatuursensor (NTC)



- a Meetwaarde
- b Aantal optelprocessen (max. 18 optellingen)
- c Optelling
- d Meetniveau (referentie) achter / voor
- e Multiplicatie
- f Batterijsymbool
- g Meeteenheid °C / °F
- h Meeteenheid m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Laserstraling!  
Niet in de straal kijken!  
Laser klasse 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10



Niet direct in de laserstraal kijken, de laser buiten bereik van kinderen houden en de laser niet onnodig op anderen richten.

## 1 Inschakelen



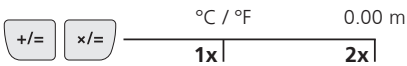
## 2 Uitschakelen

Het apparaat schakelt automatisch uit na 30 seconden inactiviteit.

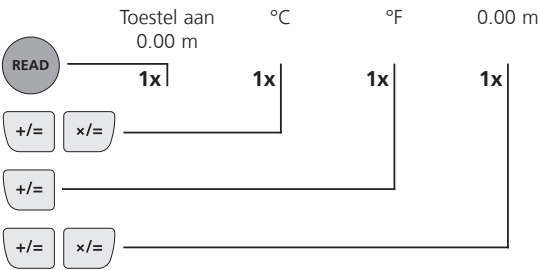
## 3 Wissen van de laatste meetwaarde



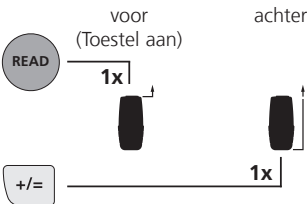
Het toestel start met de als laatste weergegeven waarde. Wis de meetwaarde vóór iedere meting om verkeerde metingen te vermijden.



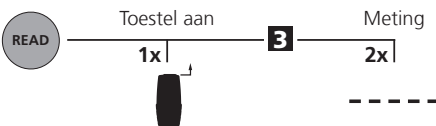
## 4 Meeteenheid omschakelen



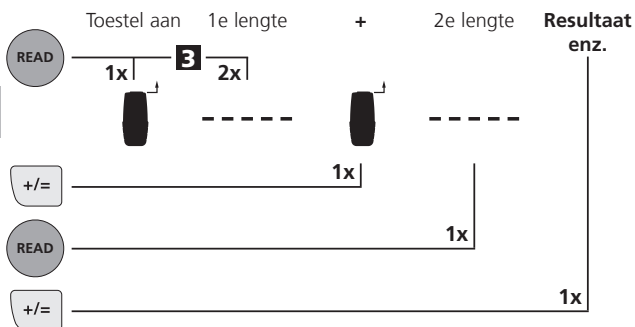
## 5 Skift af mÅleplan (reference)



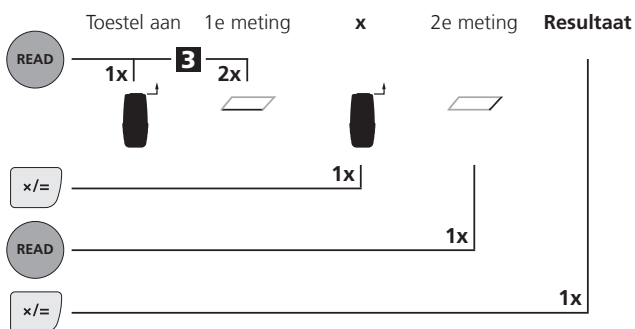
## 6 Lengtemeting



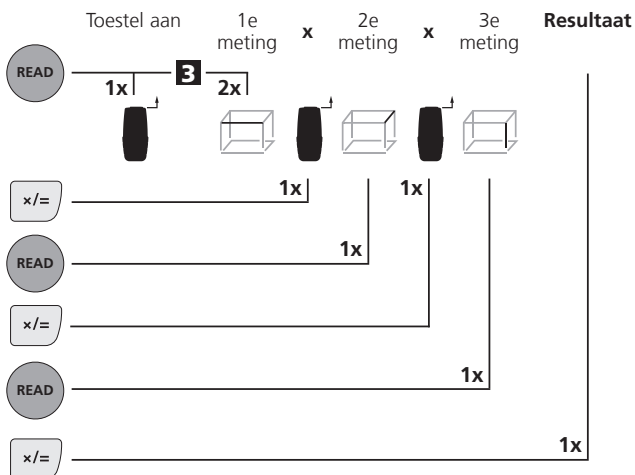
## 7 Optelling van lengten



## 8 Oppervlaktemeting



## 9 Volumeberekening



## Belangrijke opmerkingen

- De laserpunt geeft het meetpunt van het ultrasone meetoppervlak aan tot waar wordt gemeten.
- Als er objecten of hindernissen in de weg staan of als te dicht bij muren gemeten wordt, kunnen de daarvan uitgaande reflecties tot verkeerde metingen leiden. Verifieer de gemeten afstanden naar mogelijkheid altijd bij een vrije zichtlijn.
- Bij de meting compenseert het apparaat verschillende ruimte-temperaturen. Houd daarom rekening met een korte aanpassingstijd bij plaatsveranderingen met grote temperatuurverschillen.
- Luchtdrukschommelingen en invloeden door luchtvochtigheid kunnen tot meetafwijkingen leiden, windgeluiden en andere geluidsbronnen kunnen het resultaat vervalsen.
- Tapijten, kussens of gordijnen reflecteren het ultrasone geluid niet optimaal. Gebruik in dergelijke gevallen gladde hulpmiddelen zoals schapbodems, spiegels, e.d.
- Het ultrasone geluid dringt niet door glas (vensterruiten).
- Een energiebesparingsfunctie schakelt het apparaat automatisch uit.
- Reinig het apparaat met een zachte, droge doek. Er mag geen water in de behuizing dringen.

## Technische gegevens

(Technische veranderingen voorbehouden 11.14)

Meetbereik	0,6 m ... 13 m
Nauwkeurigheid	< 0,5%
Laserklasse	2 < 1 mW
Lasergolflengte	650 nm
Stroomvoorzorging	Type 9V E blok
Afmetingen (B x H x D)	63 x 131 x 38 mm
Gewicht (incl. batterij)	0,15 kg
Automatische uitschakeling	30 sec.
Werktemperatuur	0 °C ... 40 °C

## Foutcode:

Err: Meetfout, opnieuw meten

## EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

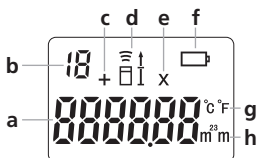


**!** Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Opbevar disse dokumenter omhyggeligt.

## Ultralyds-afstandsmåler til måling af længder, flader og volumener indendørs



- 1 Ultralydbølgens udgang
- 2 Laserstrålens udgang
- 3 LC-display
- 4 TÆND / Måling
- 5 Flade-/volumenberegning
- 6 Batterirum (bagside)
- 7 Addition af længder
- 8 Temperatursensor (NTC)



- a Måleværdi
- b Antal additioner (max 18 additioner)
- c Addition
- d Måleplan (reference) bag / foran
- e Multiplikation
- f Batterisymbol
- g Måleenhed °C / °F
- h Måleenhed m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Laserstråling!  
Se ikke ind i strålen!  
Laser klasse 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Se aldrig direkte ind i strålen! Overlad ikke laseren til børn! Sigt aldrig med laserstrålen mod personer eller dyr.



## 1 Tænding

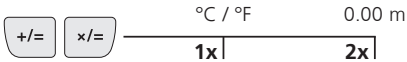


## 2 Slukning

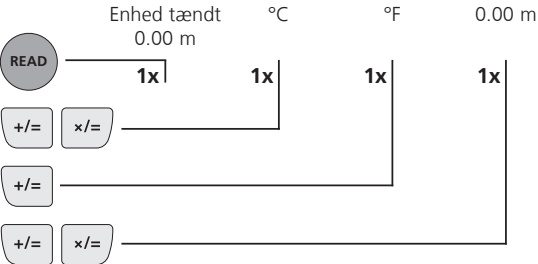
Apparatet slukker automatisk efter 30 sekunders inaktivitet.

## 3 Sletning af den sidste måleværdi

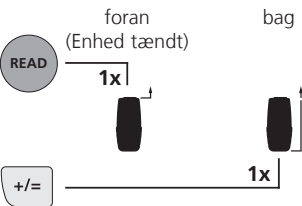
**!** Apparatet starter med den sidst viste værdi. Inden hver måling skal man huske at slette måleværdien for at undgå fejlmeldinger.



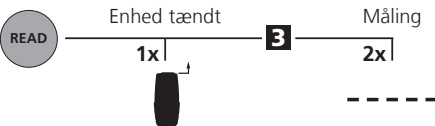
## 4 Skift af måleenhed



## 5 Skift af måleplan (reference)



## 6 Længdemåling



## 7 Addition af længder

Enhed tændt 1. Længde + 2. Længde **Resultat osv.**

READ **3** 1x | 2x |

+/= 1x | 1x |

READ 1x |

+/= 1x |

## 8 Flademåling

Enhed tændt 1. Måling x 2. Måling **Resultat**

READ **3** 1x | 2x |

x/= 1x | 1x |

READ 1x |

x/= 1x |

## 9 Rumfangsmåling

Enhed tændt 1. Måling x 2. Måling x 3. Måling **Resultat**

READ **3** 1x | 2x |

x/= 1x | 1x |

READ 1x |

x/= 1x |

READ 1x |

x/= 1x |

## Vigtigt

- Laserpunktet angiver det målepunkt på ultralydsmålefladen, til hvilket der måles.
- Hvis der findes objekter eller forhindringer i målebanen, eller hvis der måles for tæt på vægge, risikerer man, at refleksioner herfra kan medføre fejlmeldinger. Man skal så vidt muligt altid verificere de målte afstande på en fri synslinje.
- Enheden kompensere for forskellige rumtemperaturer under målingen. Man skal derfor være opmærksom på, at der er en kort tilpasningstid, når der skiftes mellem steder med store temperaturforskelle.
- Lufttrykssvingninger og påvirkninger gennem luftfugtighed kan medføre måleafvigelse; vindstøj og andre lydkilder kan forfalske resultatet.
- Tæpper, puder eller gardiner reflekterer ikke ultralyden optimalt. I sådanne tilfælde skal man benytte glatte hjælpemidler som hylder, spejle mv.
- Ultralyden kan ikke trænge gennem glas (vinduesruder).
- En energisparefunktion slukker automatisk for enheden.
- Rengøres med en blød klud. Der må ikke trænge vand ind i huset.

## Tekniske data (Ret til ændringer forbeholdt 11.14)

Måleområde	0,6 m ... 13 m
Nøjagtighed	< 0,5%
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserbølgelængde	650 nm
Strømforsyning	Type 9V E blok
Mål (B x H x D)	63 x 131 x 38 mm
Vægt (inkl. batteri)	0,15 kg
Automatisk slukning	30 sek.
Arbejdstemperatur	0 °C ... 40 °C

## Fejlkode:

Err: Målefejl, gentag måling

## EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

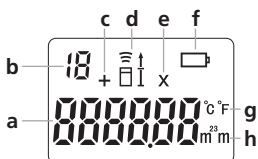


**!** Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie“ cjointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations en lieu sûr.

## Télémètre à ultrasons pour la mesure de longueurs, surfaces et volumes à l'intérieur



- 1 Sortie des ultrasons
- 2 Sortie du rayon laser
- 3 Afficheur à cristaux liquides
- 4 MARCHE / Mesurer
- 5 Calcul de surfaces et de volumes
- 6 Compartiment à piles (face arrière)
- 7 Addition de longueurs
- 8 Capteur de température (NTC)



- a Valeur mesurée
- b Nombre d'additions (max. 18 additions)
- c Addition
- d Plan de mesure avant / arrière
- e Multiplication
- f Symbole des piles
- g Unité de mesure °C / °F
- h Unité de mesure m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Rayonnement laser!  
Ne pas regarder dans le faisceau.  
Appareil à laser de classe 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Ne pas regarder directement le rayon! Le laser ne doit pas être mis à la portée des enfants! Ne pas l'appareil sur des personnes sauf si nécessaire.

## 1 Mise en marche



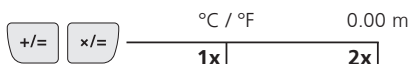
## 2 Mise en arrêt

L'appareil s'éteint automatiquement après 30 secondes d'inactivité.

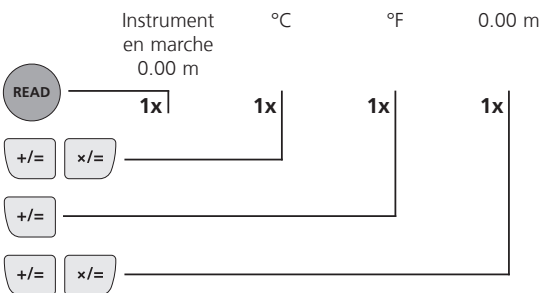
## 3 Effacer la dernière valeur mesurée



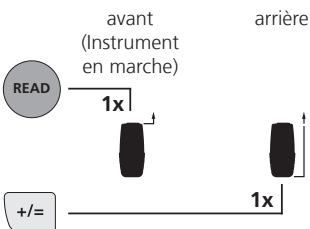
L'appareil commence avec la dernière valeur mesurée affichée. Effacez la valeur mesurée avant chaque mesure pour éviter les erreurs.



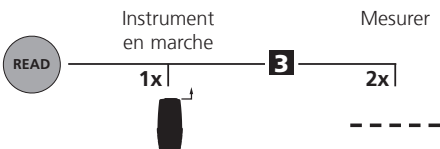
## 4 Changer d'unité de mesure



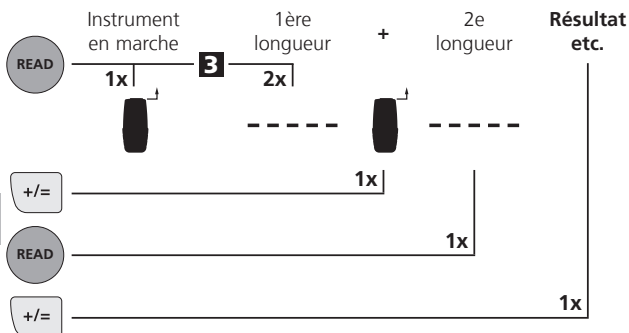
## 5 Commutation au plan de mesure (référence)



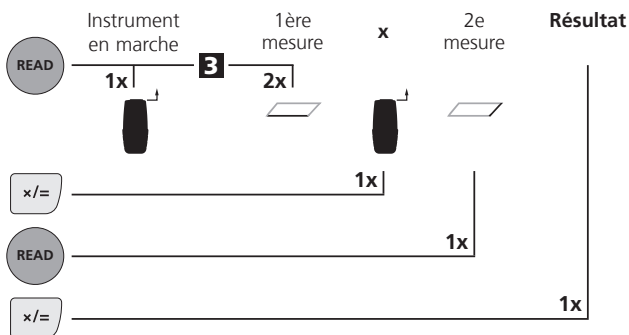
## 6 Mesure de la longueur



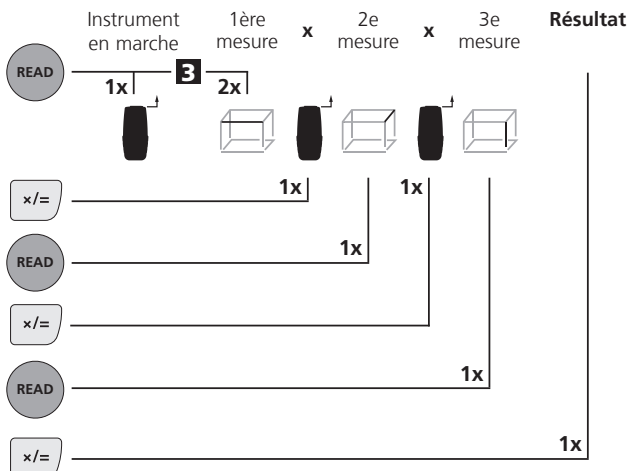
## 7 Addition de longueurs



## 8 Mesure de la surface



## 9 Mesure du volume



## Remarques importantes

- Le point laser indique le point de la surface de mesure par ultrasons jusqu'auquel la mesure sera effectuée.
- Si des objets et des obstacles se trouvent sur la trajectoire de mesure ou si la mesure est réalisée trop près de parois, des réflexions peuvent entraîner des erreurs de mesure. Vérifiez toujours si possible les distances mesurées sur une ligne de visée dégagée.
- Pendant la mesure, l'instrument compense les écarts de température ambiante. En cas d'écarts de température importants, tenez compte d'une courte période d'adaptation suite au changement de lieu.
- Des variations de pression atmosphérique et l'influence de l'humidité de l'air peuvent entraîner des déviations de la mesure et le bruit du vent et autres sources sonores faussent le résultat.
- Les tapis, le capitonnage ou les rideaux ne reflètent pas les ultrasons de façon optimale. Utilisez dans ces cas-là des moyens à disposition tels que des étagères, des miroirs ou autres.
- Les ultrasons ne traversent pas le verre (Vitre de fenêtre).
- Une fonction d'économie d'énergie éteint automatique l'instrument.
- Nettoyage avec une lingette douce. L'eau ne doit pas pénétrer dans le boîtier.

## Données techniques (Sous réserve de modifications techniques 11.14)

Plage de mesure	0,6 m ... 13 m
Précision	< 0,5%
Laser classe	2 < 1 mW
Longueur de l'onde laser	650 nm
Alimentation électrique	Type 9V E-bloc
Dimensions (L x H x P)	63 x 131 x 38 mm
Poids (pile incluse)	0,15 kg
Arrêt automatique	30 secondes
Température de travail	0 °C ... 40 °C

## Code erreur :

Err: Problème de mesure, recommencer la mesure

## Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

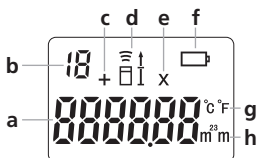


**!** Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria“. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Guarde bien esta documentación.

## Distanciómetro ultrasónico para medir longitudes, superficies y volúmenes en interiores



- 1 Salida ultrasonido
- 2 Salida rayo láser
- 3 Pantalla LC
- 4 CON / Medir
- 5 Cálculo de superficies y volúmenes
- 6 Compartimento de pilas (en la parte trasera)
- 7 Adición de longitudes
- 8 Sensor de temperatura (NTC)



- a Valor medido
- b Número de procesos de adición (máx. 18 adiciones)
- c Adición
- d Nivel de medición delante / detrás
- e Multiplicación
- f Símbolo de pilas
- g Unidad de medición °C / °F
- h Unidad de medición m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Rayo láser!  
¡No mire al rayo láser!  
Láser clase 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Atención: ¡No mire directamente al rayo! ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños! No oriente el aparato hacia las personas.



## 1 Conectar

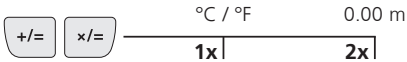


## 2

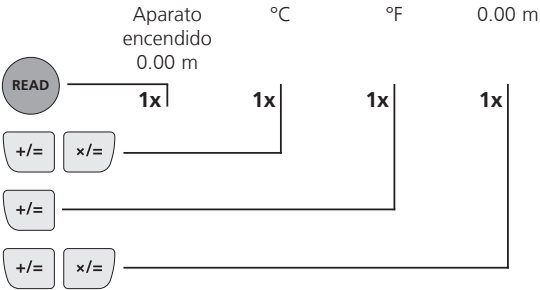
El aparato se apaga automáticamente al cabo de 30 segundos de inactividad.

## 3 Borrar el último valor de medición

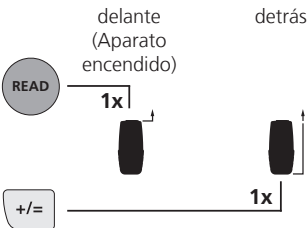
**!** El aparato se inicia con el último valor mostrado. Borre siempre el valor antes de cada medición para evitar mediciones erróneas.



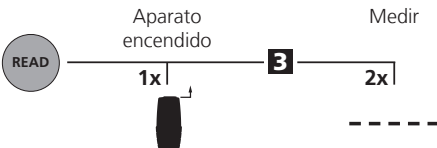
## 4 Conmutar unidad de medición



## 5 Conmutar nivel de medición (Referencia)



## 6 Medición de longitudes



## 7 Adición de longitudes

	Aparato encendido	1. Longitud	+	2. Longitud	Resultado etc.
READ	1x	3   2x			
+/=				1x	
READ					1x
+/=					1x

## 8 Medición de superficies

	Aparato encendido	1. Medición	x	2. Medición	Resultado
READ	1x	3   2x			
x/=				1x	
READ					1x
x/=					1x

## 9 Medición del volumen

	Aparato encendido	1. Medición	x	2. Medición	x	3. Medición	Resultado
READ	1x	3   2x					
x/=				1x	1x		
READ							1x
x/=							1x
READ							1x
x/=							1x

## Avisos importantes

- El punto láser indica el punto de medición de la superficie de ultrasonidos hasta el que se va a medir.
- Si hay objetos y obstáculos en la línea de medición, o se mide muy cerca de paredes, los reflejos producidos pueden causar errores en la medición. Verifique las distancias medidas siempre que sea posible con una línea de visibilidad libre.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- Las variaciones de presión de aire y los influjos debidos a la humedad relativa pueden alterar la medición, los ruidos del viento y otras fuentes de sonido pueden falsear el resultado.
- Alfombras, acolchados o cortinas no reflejan el ultrasonido óptimamente. En tales casos sírvase de medios auxiliares lisos tales como estantes, espejos o similares.
- El ultrasonido no penetra por el cristal (ventanas).
- Una función economizante de energía desconecta automáticamente el aparato.
- Limpieza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

## Datos Técnicos (Salvo modificaciones 11.14)

Gama de medición	0,6 m ... 13 m
Precisión	< 0,5%
Clase de láser	2 < 1 mW
Longitud de onda del láser	650 nm
Alimentación	Tipo bloque 9V E
Dimensiones (An x Al x F)	63 x 131 x 38 mm
Peso (pila incluida)	0,15 kg
Apagado automático	30 seg.
Temperatura de trabajo	0 °C ... 40 °C

## Código de errores:

Err: Error de medición, medir de nuevo

## Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

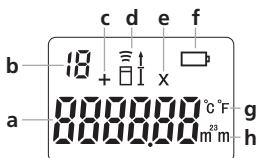


**!** Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Conservare con cura questa documentazione.

## Telemetro a ultrasuoni per la misura di lunghezze, aree e volumi per interni



- 1 Uscita ultrasuoni
- 2 Uscita raggio laser
- 3 Display LC
- 4 ON / Misura
- 5 Calcolo di aree e volumi
- 6 Vano batterie (lato posteriore)
- 7 Addizione di lunghezza
- 8 Sensore della temperatura (NTC)



- a Valore di misura
- b Numero processi di addizione (max. 18 addizioni)
- c Addizione
- d Piano di misura anteriore / posteriore
- e Moltiplicazione
- f Simbolo della pila
- g Unità di misura °C / °F
- h Unità di misura m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



**Radiazione laser!**  
Non guardare direttamente il raggio! Laser classe 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Non guardare direttamente il raggio! Tenere il laser fuori dalla portata dei bambini! Non indirizzare l'apparecchio inutilmente verso le persone.

## 1 Accensione



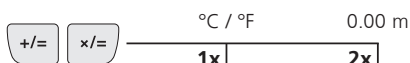
## 2 Spegnimento

L'apparecchio si disattiva automaticamente dopo 30 secondi di inattività.

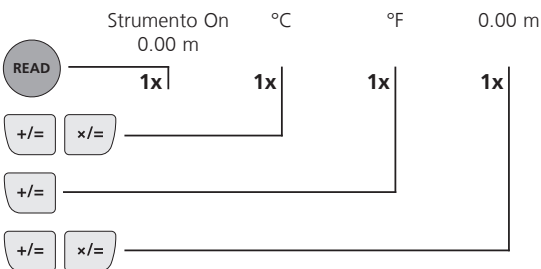
## 3 Cancellazione dell' ultimo valore misurato



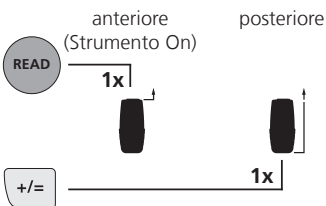
L'apparecchio si avvia con l'ultimo valore visualizzato. Prima di ogni misurazione cancellare il valore misurato per evitare misurazioni errate.



## 4 Cambio dell'unità di misura



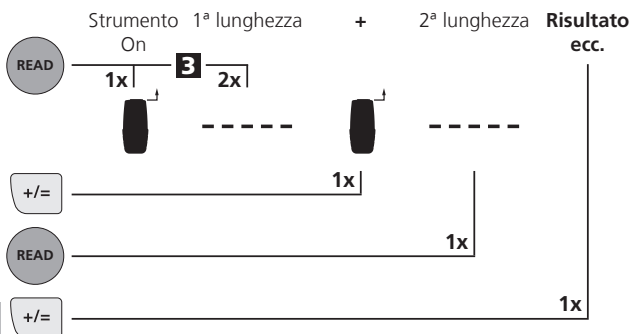
## 5 Commutazione del piano di misura (riferimento)



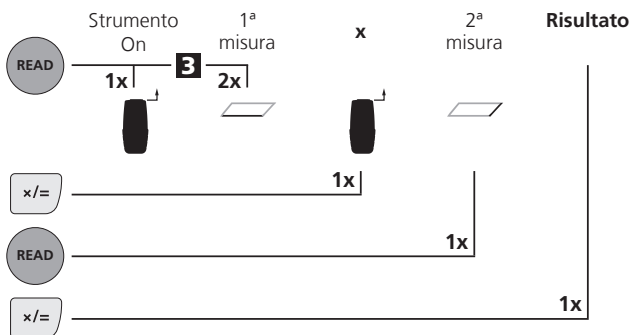
## 6 Misura della lunghezza



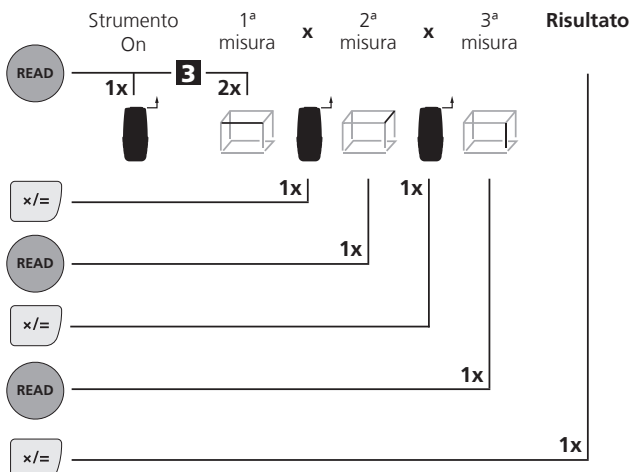
## 7 Addizione di lunghezza



## 8 Misura dell'area



## 9 Misura del volume



## Avvertenze importanti

- Il punto laser indica il punto di misura dell'area a ultrasuoni, fino al quale viene eseguita la misura.
- Se ci sono oggetti o ostacoli sul tragitto di misura o se si misura troppo vicino alle pareti, le riflessioni create possono causare misure errate. Verificare le distanze misurate possibilmente con una linea visiva libera.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- Le variazioni della pressione atmosferica e le influenze dovute all'umidità dell'aria possono causare errori di misura, mentre il rumore del vento ed altre fonti sonore possono falsificare il risultato.
- I tappeti, le imbottiture e le tende non riflettono gli ultrasuoni in maniera ottimale. In casi del genere utilizzare sussidi adatti come assi di scaffali, specchi, ecc.
- Gli ultrasuoni non attraversano il vetro (finestre).
- Una funzione di risparmio di energia spegne l'apparecchio automaticamente.
- Limpieza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

## Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche 11.14)

Campo di misura	0,6 m ... 13 m
Precisione	< 0,5%
Classe laser	2 < 1 mW
Lunghezza delle onde laser	650 nm
Alimentazione elettrica	Tipo 9V E blocco
Dimensioni (L x H x P)	63 x 131 x 38 mm
Peso (con batteria)	0,15 kg
Spegnimento automatico	30 sec
Temperatura d'esercizio	0 °C ... 40 °C

## Codice di guasto:

Err: Errore di misura; rimisurare

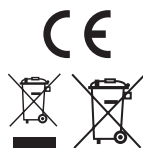
## Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

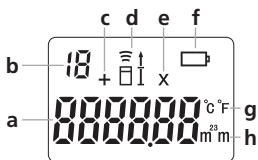


**!** Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Starannie przechowywać te materiały.

## Ultradźwiękowy miernik odległości do pomiaru długości, powierzchni i kubatury wewnątrz budynków



- 1 Wyjście ultradźwięków
- 2 Wyjście lasera
- 3 Wyświetlacz LCD
- 4 WŁ / Pomiar
- 5 Obliczanie powierzchni i kubatury
- 6 Komora baterii (tył)
- 7 Sumowanie długości
- 8 Czujnik temperatury (NTC)



- a Wartość zmierzona
- b Liczba operacji sumowania (maks. 18 operacji)
- c Suma
- d Płaszczyzna pomiarowa przód / tył
- e Mnożenie
- f Symbol baterii
- g Jednostka pomiarowa °C / °F
- h Jednostka pomiarowa m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Promieniowanie laserowe!  
Nie kierować lasera w oczy!  
Laser klasy 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Nie kierować lasera w oczy! Laser nie może być zasięgu rąk dzieci. Nie kierować niepotrzebnie lasera w kierunku ludzi.



## 1 Włączanie



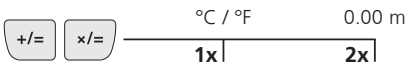
## 2 Wyłączanie

Urządzenie wyłącza się automatycznie po 30 sekundach braku aktywności.

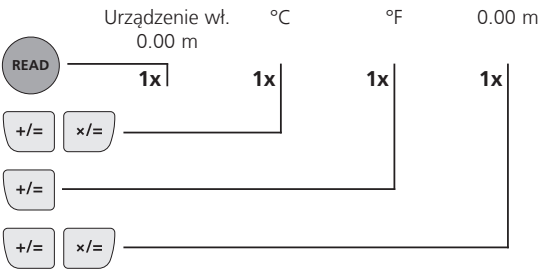
## 3 Usuwanie ostatniej wartości pomiaru



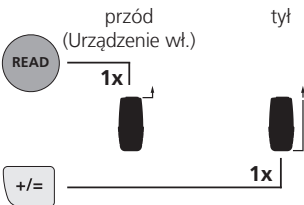
Urządzenie uruchamia się z ostatnią wyświetloną wartością. Aby uniknąć błędnych wyników pomiarów, przed każdym pomiarem należy usunąć wartość zmierzoną.



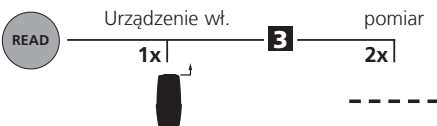
## 4 Przełączanie jednostki pomiaru





## 5 Przełączanie płaszczyzny pomiarowej (odniesienia)






## 6 Pomiar długości








## 7 Sumowanie długości

	Urządzenie wł.	1. długość	+	2. długość	wynik idt.	
READ	1x	<b>3</b> 2x				
		-----				
+/=	-----		1x			
READ				1x		
+/=						1x

## 8 Pomiar powierzchni

	Urządzenie wł.	1. pomiar	x	2. pomiar	wynik	
READ	1x	<b>3</b> 2x				
						
x/=	-----		1x			
READ				1x		
x/=						1x

## 9 Pomiar kubatury

	Urządzenie wł.	1. pomiar	x	2. pomiar	x	3. pomiar	wynik	
READ	1x	<b>3</b> 2x						
								
x/=	-----		1x					
READ				1x				
x/=					1x			
READ						1x		
x/=							1x	

## Ważne wskazówki

- Punkt lasera wskazuje punkt pomiarowy powierzchni pomiaru ultradźwiękowego, do którego odbywa się pomiar.
- Jeśli na drodze pomiaru znajdują się objekty i przedmioty lub pomiar odbywa się zbyt blisko ścian, wyniki pomiarów mogą być nieprawidłowe z uwagi na powstające odbicia. Zweryfikować zmierzone odległości w miarę możliwości zawsze na odsłoniętej linii widoczności.
- Urządzenie kompensuje podczas pomiaru różnice temperatur wnętrza. Dlatego w razie zmiany miejsca pomiaru o dużej różnicy temperatury należy uwzględnić pewien czas adaptacji.
- Wahania ciśnienia powietrza i zmiany wilgotności powietrza mogą zmieniać wartości wskazywane przez dalmierz. Taki sam skutek mogą mieć lokalne źródła ultradźwięków.
- Dywany, tapicerka czy zasłony nie odbijają optymalnie ultradźwięków. W takich przypadkach zastosować gładkie pomoce, takie jak półki regałowe, lustra itp.
- Ultradźwięk nie przechodzi przez szkło (np. okno).
- Funkcja oszczędzania energii automatycznie wyłącza urządzenie.
- Urządzenie czyścić miękką szmatką. Do obudowy nie może przedostać się woda.

## Dane Techniczne (Zmiany zastrzeżone 11.14)

Zakres pomiarowy	0,6 m ... 13 m
Dokładność	< 0,5%
Klasa lasera	2 < 1 mW
Długość fali lasera	650 nm
Zasilanie	9V E blokowa
Wymiary (S x W x G)	63 x 131 x 38 mm
Masa (z bateria)	0,15 kg
Automatyczne wyłączanie	30 sek.
Temperatura pracy	0 °C ... 40 °C

## Kody błędów:

Err:     Zły pomiar, powtórz pomiar

## Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



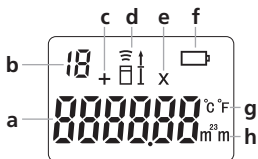
**!** Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä hyvin nämä ohjeet.

## Ultraääni-etäisyysmittari pituuksien, pinta-alojen ja tilavuuksien mittaamiseen sisätiloissa



- 1 Ultraäänen lähtö
- 2 Lasersäteen lähtö
- 3 LC-näyttö
- 4 ON / mittaus
- 5 Pinta-alan / tilavuuden laskeminen
- 6 Paristolokero (takasivulla)
- 7 Pituuksien yhteenlaskeminen
- 8 Lämpötila-anturi (NTC)

- a Mittausarvo
- b Yhteenlaskujen määrä (maks. 18 yhteenlaskua)
- c Yhteenlasku
- d Mittaustaso edessä / takana
- e Kertolasku
- f Paristojen varaustila
- g Mittayksikkö °C / °F
- h Mittayksikkö m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Lasersäteilyä!  
Älä katso säteeseen!  
Laser luokka 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Älä katso suoraan säteeseen! Laserlaite ei saa joutua lasten käsiin. Älä koskaan tähtää lasersädettä ihmistä kohti.

## 1 Kytkeminen ON-tilaan

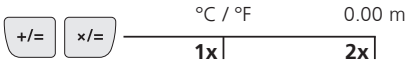


## 2 Kytkeminen OFF-tilaan

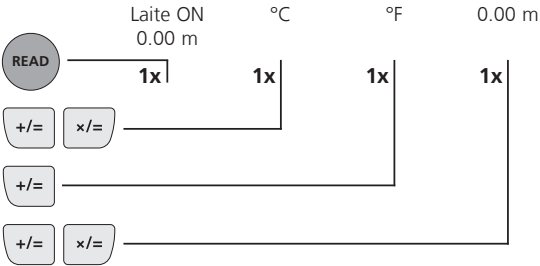
Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos se on 15 s käyttämättömänä.

## 3 Äskeisten mittausarvojen poistaminen

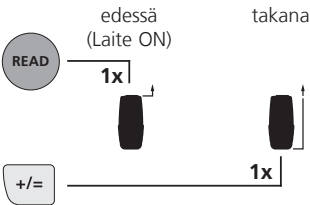
**!** Laite näyttää käynnistyessään viimeksi näytetyn arvon. Virheellisen mittaustuloksen välttämiseksi poista arvo ennen jokaista mittausta.



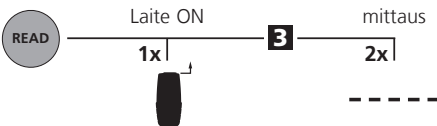
## 4 Yksikön vaihto



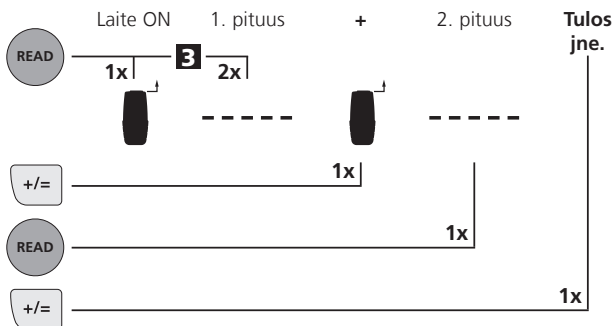
## 5 Mittaustason (referenssi) vaihtaminen



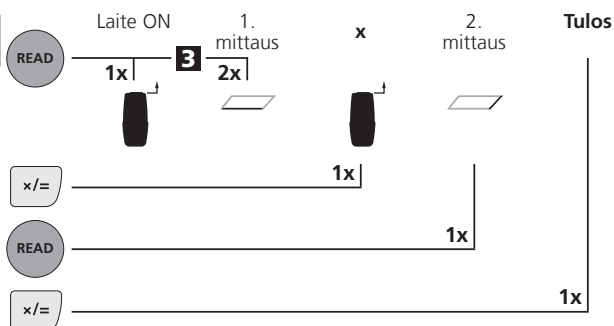
## 6 Pituuden mittaus



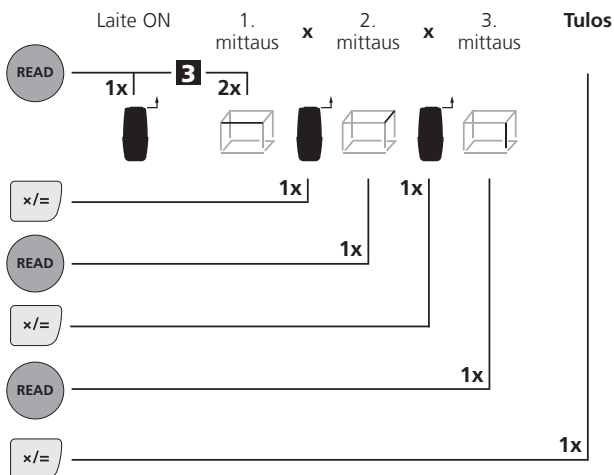
## 7 Pituuksien lisääminen



## 8 Pinta-alojen mittaus



## 9 Tilavuuksien mittaus



## Tärkeätä tietää

- Laserpiste osoittaa ultraäänimittauksen mittauskohdan.
- Jos mittauksen edessä on esine tai jokin muu este tai jos mittaat liian lähellä seinää, voivat näistä aiheutuvat heijastukset aiheuttaa mittautulokseen virheen. Varmista mitatut etäisyydet mahdollisuuksien mukaan aina niin, että on suora näköyhteys.
- Laite ottaa huomioon ympäröivän lämpötilan. Ennen mittauksen aloittamista anna laitteen sopeutua mittauspaikan lämpötilaan.
- Ilmanpaineen tai ilmankosteuden vaihtelut saattavat aiheuttaa mittavirheitä ja tuulen voimakas suhina tai muilla tavoin syntyvät äänet voivat myös vääristää tulosta.
- Matot, pehmusteet tai verhot eivät heijasta ultraääntä parhaalla mahdollisella tavalla. Tällaisissa tapauksissa mittauksessa tulee käyttää sileäpintaisia esineitä, kuten esim. hyllyjä, peilejä apuna.
- Ultraääni ei läpäise lasia (esim. ikkunaruujuja).
- Virransäästötoiminto kytkee laitteen automaattisesti tilaan OFF.
- Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää kangasta. Laitteeseen ei saa päästä vettä.

## Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia 11.14)

Mittausalue	0,6 m ... 13 m
Tarkkuus	< 0,5%
Laserluokka	2 < 1 mW
Laserin aallonpituus	650 nm
Virransaanti	9V E -paristo
Mitat (L x K x S)	63 x 131 x 38 mm
Paino (sis. paristo)	0,15 kg
Automaattinen virrankatkaisu	30 s
Käyttölämpötila	0 °C ... 40 °C

## Virheilmoitukset:

Err: Mittavirhe, toista mittaus

## EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

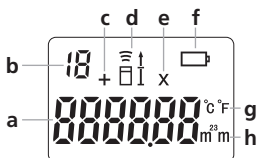


**!** Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“. Siga as indicações aí contidas. Conserve esta documentação.

## Telémetro ultra-sónico para a medição de comprimentos, áreas e volumes em interiores



- 1 Saída do ultra-som
- 2 Saída do feixe laser
- 3 Visor LC
- 4 LIGAR / Medição
- 5 Cálculo de áreas / volumes
- 6 Compartimento de pilhas (traseira)
- 7 Adição de comprimentos
- 8 Sensor térmico (NTC)



- a Valor medido
- b Quantidade de processos de adição (no máx. 18 adições)
- c Adição
- d Nível de medição frente / atrás
- e Multiplicação
- f Símbolo de pilha
- g Unidade de medição °C / °F
- h Unidade de medição m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Radiação laser!  
¡No mire al rayo láser!  
Láser classe 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Não olhar directamente para o raio! Manter o laser fora do alcance das crianças! Não orientar o aparelho para as pessoas.



## 1 Ligar



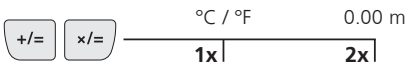
## 2 Desligar

O aparelho desliga-se automaticamente após 30 segundos de inatividade.

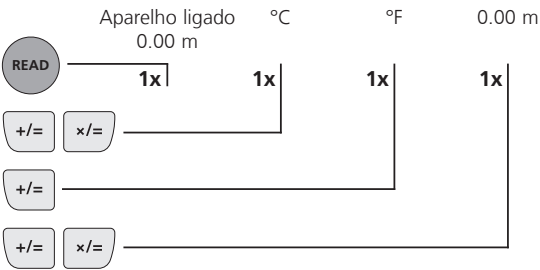
## 3 Apagar o último valor medido



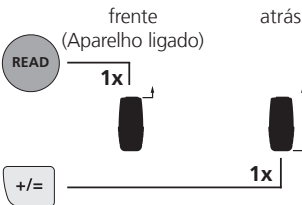
O aparelho é iniciado com o valor por último indicado. Antes de cada medição, apague o valor medido para evitar medições erradas.



## 4 Mudar a unidade de medição



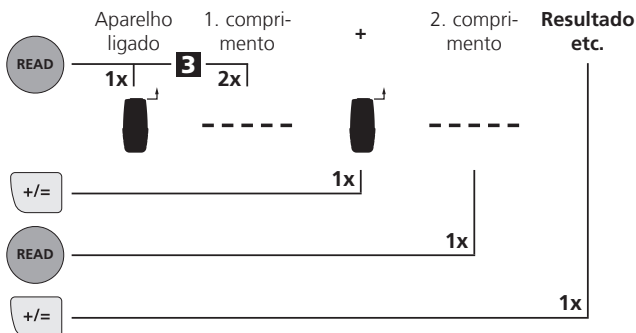
## 5 Mudar o nível de medição (referência)



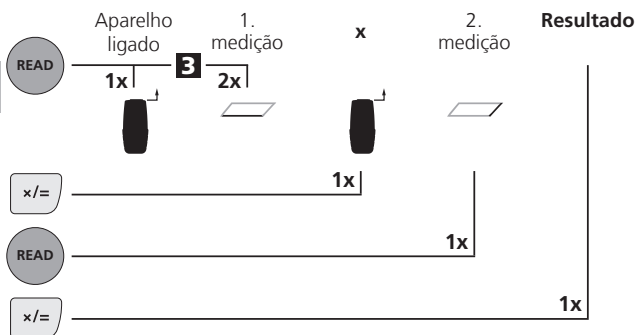
## 6 Medição de comprimentos



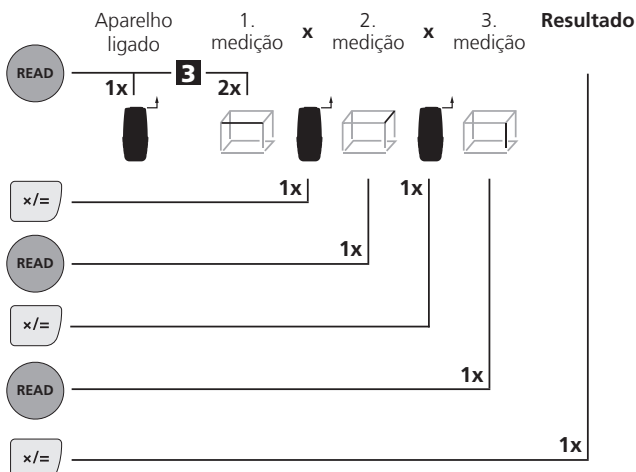
## 7 Adição de comprimentos



## 8 Medição de áreas



## 9 Medição de volumes



## Indicações importantes

- O ponto de laser indica o ponto de medição da superfície de medição ultra-sónica até ao qual é efectuada a medição.
- Se houver objectos ou obstáculos no trajecto de medição ou se a medição for realizada demasiado perto de paredes, as reflexões provocadas podem levar a medições erradas. Sempre que possível, verifique as distâncias medidas numa linha de visão livre.
- Ao efectuar a medição, o aparelho compensa temperaturas ambiente diferentes. Por isso, considere um período breve de adaptação se mudar de sítios com grandes diferenças de temperatura.
- Oscilações de pressão atmosférica e influências provocadas pela humidade do ar podem levar a derivas; ruídos do vento e outras fontes sonoras podem falsificar o resultado.
- Alcatifas, estofos ou cortinas não reflectem idealmente o ultra-som. Utilize nestes casos meios auxiliares lisos, como prateleiras de estantes, espelhos ou objectos semelhantes.
- O ultra-som não atravessa vidro (vidros de janelas).
- Uma função de poupança de energia desliga automaticamente o aparelho.
- Limpar com um pano macio. Não pode penetrar água na caixa.

## Dados Técnicos (Sujeito a alterações técnicas 11.14)

Margem de medição	0,6 m ... 13 m
Exactidão	< 0,5%
Laser classe	2 < 1 mW
Comprimento de onda laser	650 nm
Abastecimento de corrente	Tipo 9V bloco E
Dimensões (L x A x P)	63 x 131 x 38 mm
Peso (incl. pilha)	0,15 kg
Desconexão automática	30 seg.
Temperatura de trabalho	0 °C ... 40 °C

## Código de erro:

Err: Erro de medição, voltar a medir

## Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho eléctrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a Directiva europeia sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

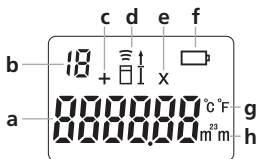


**!** Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Förvara underlagen väl.

## Avståndsmätare för ultraljud för mätning av längder, ytor och volymer inomhus



- 1 Utgång ultraljud
- 2 Utgång laserstråle
- 3 LC-skärm
- 4 På / Mät
- 5 Yt-/volymberäkning
- 6 Batterifack (baksida)
- 7 Addering av längder
- 8 Temperatursensor (NTC)



- a Mätvärde
- b Antal mätvärden (max 18 additioner)
- c Addition
- d Måttplan Fram / Bak
- e Multiplikation
- f Batterisymbol
- g Mätenhet °C / °F
- h Mätenhet m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Laserstrålning!  
Titta aldrig direkt in i laserstrålen! Laser klass 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Titta aldrig direkt in i laserstrålen! Laser apparater är absolut ingenting för barn. Förvara därför laserapparaten oåtkomligt för barn! Rikta inte laserapparaten i onödan på personer.

## 1 Påslagning



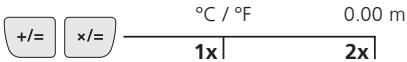
## 2 Avstängning

Fuktmätaren stängs av automatiskt, om den inte använts på 30 sekunder.

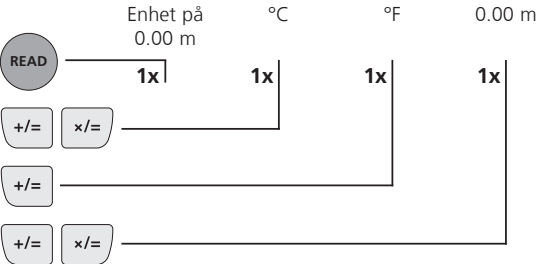
## 3 Radering av det senaste mätvärdet



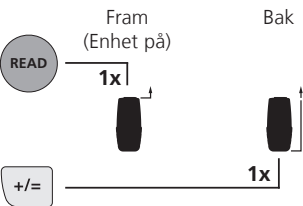
Mätaren startar med senast visat värde. För att undvika felmätningar ska mätvärdet raderas före varje mätning.



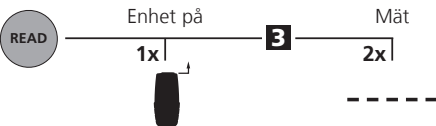
## 4 Omkoppling av mätenhet



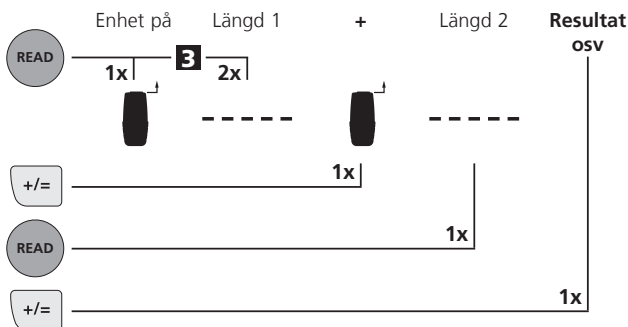
## 5 Omkoppling av måttplan (referens)



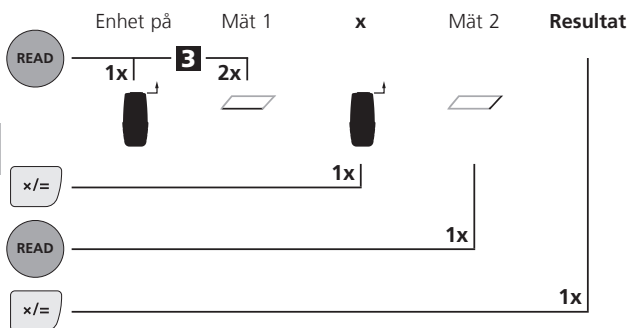
## 6 Längdmätning



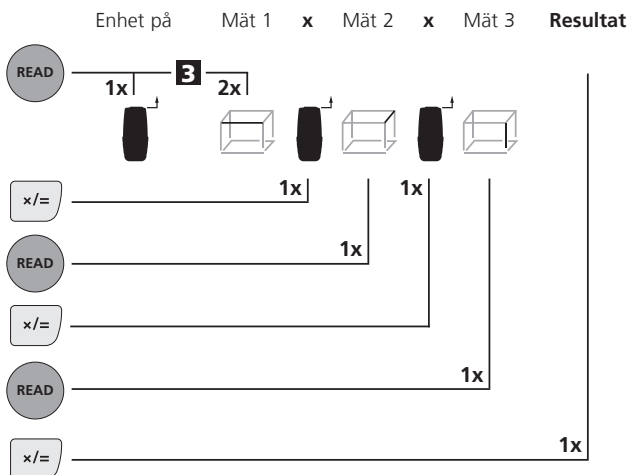
## 7 Addering av längder



## 8 Ytmätning



## 9 Volymmätning



## Viktiga anvisningar

- Laserpunkten anvisar mätpunkten på ultraljudsmätytan tills den blivit mätt.
- Om objekt och hinder är i vägen för mätningen eller om man mäter för nära väggar, kan reflexer därifrån leda till felmätningar. Verifiera alltid om möjligt de uppmätta avstånden på en fri siktlinje.
- Vid mätning kompenserar apparaten för olika rumstemperaturer. Beakta därvid att en kort anpassningstid behövs vid förflyttning till annan plats med stor temperaturskillnad.
- Lufttryckskillnader och olika luftfuktighet kan leda till mätavvikelse och vindljud och andra ljudkällor kan förfalska resultatet.
- Mattor, soffor eller draperier reflekterar inte ultraljudet optimalt. Använd därför i en sådan situation släta hjälpmedel, som t ex hyllor, speglar och liknande.
- Ultraljudet går inte genom glas (fönsterrutor).
- En energisparfunktion stänger av enheten automatiskt.
- Rengöring ska göras med en mjuk trasa. Vatten får inte tränga in i huset.

## Tekniska data (Med reservation för tekniska ändringar 11.14)

Mätområde	0,6 m ... 13 m
Noggrannhet	< 0,5%
Laserklass	2 < 1 mW
Laservågslängd	650 nm
Strömförsörjning	Typ 9V E-block
Mått (B x H x Dj)	63 x 131 x 38 mm
Vikt (inklusive batteri)	0,15 kg
Automatisk avstängning	30 s
Arbetstemperatur	0 °C ... 40 °C

## Felkod:

Err: Mätfel, upprepa mätningen

## EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

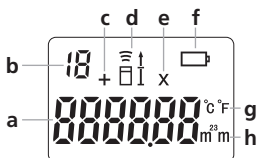


**!** Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares trygt.

## Ultralyd-avstandsmåler for måling av lengder, flater og volum innendørs



- 1 Ultralydens utgang
- 2 Laserstrålens utgang
- 3 LC-display
- 4 PÅ / Måling
- 5 Beregning av flater / volum
- 6 Batterirom (bakside)
- 7 Addisjon av lengder
- 8 Temperatursensor (NTC)



- a Måleverdi
- b Antall addisjoner (maks. 18 addisjoner)
- c Addisjon
- d Målenivå foran / bak
- e Multiplikasjon
- f Batterisymbol
- g Måleenhet °C / °F
- h Måleenhet m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Laserstråling!  
Ikke se inn i strålen!  
Laser klasse 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Ikke se direkte inn i strålen! Laserinstrumentet må oppbevares utilgjengelig for barn! Ikke rett instrumentet mot personer når det ikke er nødvendig.



## 1 Innkopling

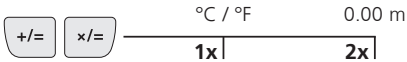


## 2 Utkopling

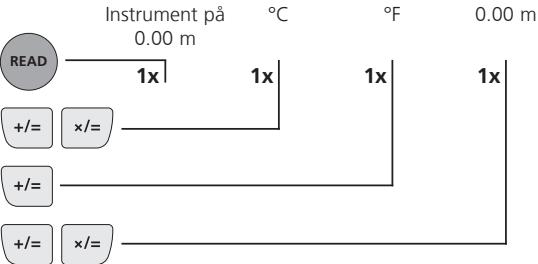
Instrumentet slår seg automatisk av etter 30 sekunder med inaktivitet.

## 3 Slette den siste måleverdien

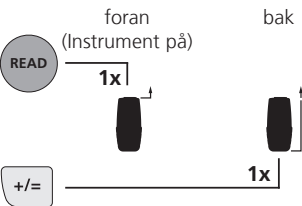
**!** Instrumentet starter med den verdien som sist ble indikert. Slett måleverdien hver gang før du måler, slik at du unngår feilmålinger.



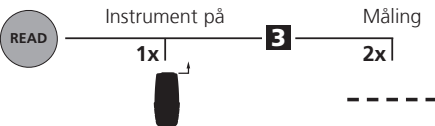
## 4 Veksling av måleenhet



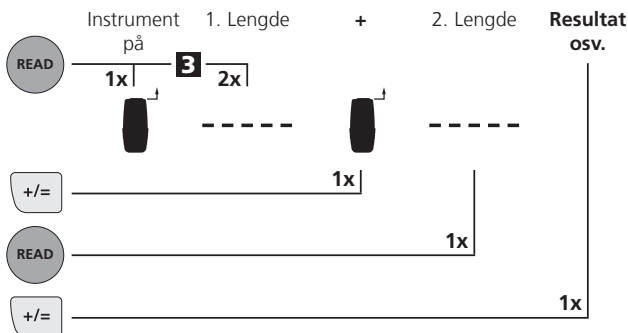
## 5 Veksling av målenivå (referanse)



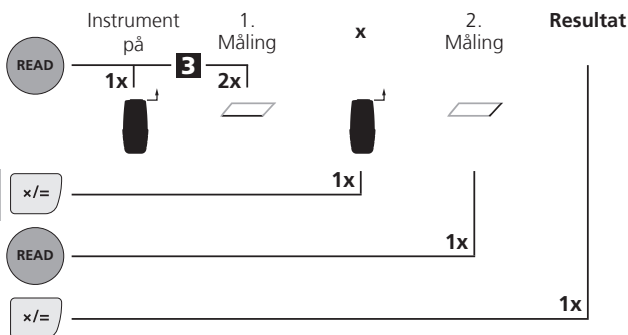
## 6 Lengdemåling



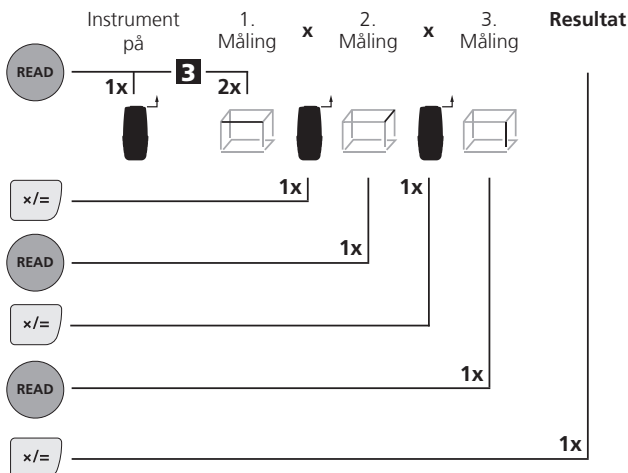
## 7 Addisjon av lengder



## 8 Flatemåling



## 9 Volummåling



## Viktig informasjon

- Laserpunktet indikerer det målepunktet til ultralyd-måleflaten som det har blitt målt til.
- Dersom det befinner seg objekter og hindringer innenfor målestrekningen eller det måles for nær vegger, så kan refleksjoner som utgår fra disse objektene eller hindringene føre til feilmålinger. Verifiser de målte avstandene så fremt mulig alltid på en ledig siktelinje.
- Instrumentet kompenserer forskjellige romtemperaturer under målingen. Sørg derfor for en kort tilpasningstid dersom instrumentet skifter til et annet sted og dette medfører store temperaturforskjeller.
- Svingninger når det gjelder trykkluft og innflytelse av luftfuktighet kan føre til avvik i målingen, lyd fra vind og andre lydkilder kan føre til at måleresultatet blir forfalsket.
- Tepper, polstringer og gardiner reflekterer ikke ultralyden optimalt. Bruk i slike tilfeller glatte hjelpemidler, som hyller, speil og lignende.
- Ultralyden trenger ikke gjennom glass (vindusruter).
- En energisparefunksjon slår apparatet av automatisk.
- Rengjør instrumentet med en myk klut. Det må ikke trenge vann inn i instrumenthuset.

## Tekniske data (Med forbehold om tekniske endringer 11.14)

Måleområde	0,6 m ... 13 m
Nøyaktighet	< 0,5%
Laserklass	2 < 1 mW
Laserbølgelengde	650 nm
Strømforsyning	Type 9V E blokk
Mål (B x H x D)	63 x 131 x 38 mm
Vekt (inkl. batteri)	0,15 kg
Automatisk utkobling	30 s
Arbeidstemperatur	0 °C ... 40 °C

## Feilkode:

Err: Målefeil, mål på nytt

## EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

CE



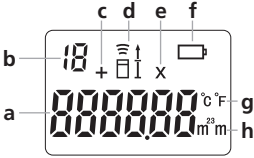
! Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar“ defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgeleri özenle saklayınız.

## İç alanlarda uzunlukların, alanların ve hacimlerin ölçümü için ultrason mesafe ölçeri



- 1 Ultrason çıkışı
- 2 Lazer ışını çıkışı
- 3 LC Ekran
- 4 AÇIK / Ölçme
- 5 Alan ve hacim hesaplaması
- 6 Pil yuvası (arka yüzü)
- 7 Uzunlukların toplaması
- 8 Isı Sönsörü (NTC)

- a Ölçüm değeri
- b Toplama işlemlerinin sayısı (maks. 18 toplama)
- c Toplama işlemi
- d Ölçüm düzlemi önde / arkada
- e Çarpma işlemi
- f Pil sembolü
- g Ölçüm birimi °C / °F
- h Ölçüm birimim / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Lazer ışını!  
Doğrudan ışına bakmayınız!  
Lazer sınıf 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

! Doğrudan ışına bakmayınız! Lazer cihazı, çocukların eline ulaşmamalıdır! Cihazı gereksiz yere insanların üstüne doğrultmayınız.

## 1 Çalıştırma



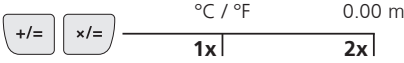
## 2 Kapatma

Cihaz kullanılmadığında 30 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

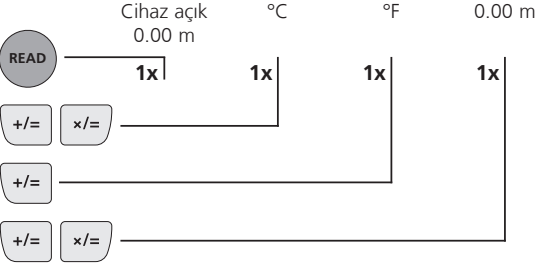
## 3 Son ölçüm değerinin silinmesi



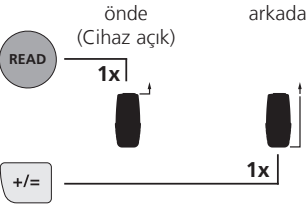
Cihaz en son gösterilen değer ile çalışmaya başlar. Hatalı ölçümleri engellemek için her ölçüm öncesi ölçüm değerini siliniz.



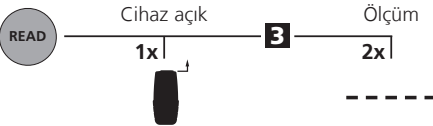
## 4 Ölçüm biriminin değiştirilmesi



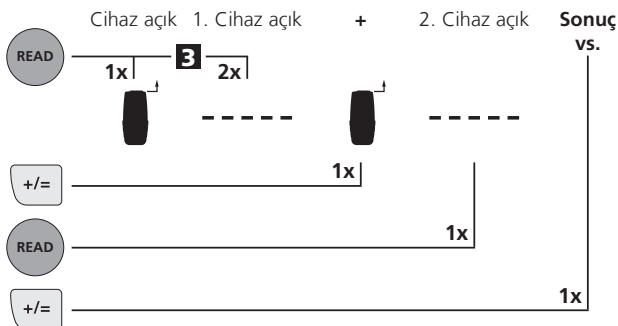
## 5 Ölçüm düzleminin (referans) değiştirilmesi



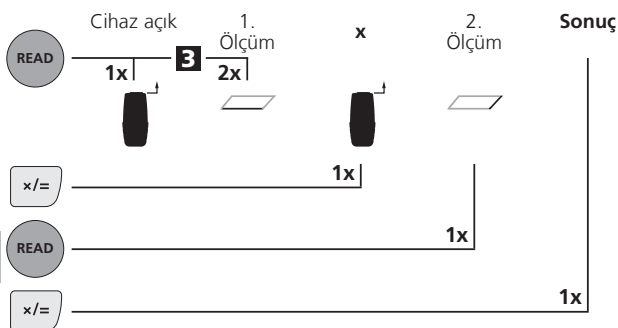
## 6 Uzunluk ölçümü



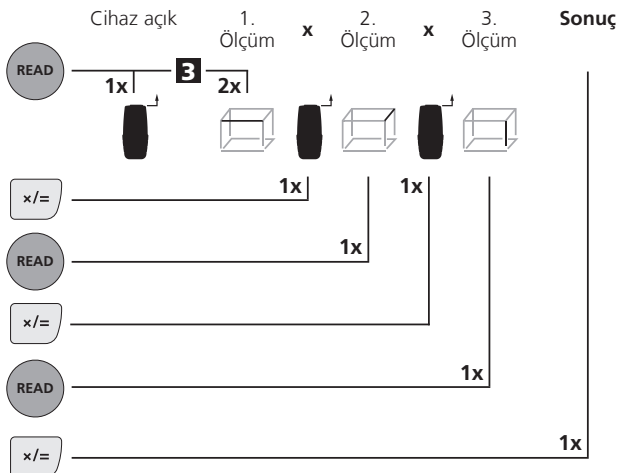
## 7 Uzunlukların toplaması



## 8 Alan ölçümü



## 9 Hacim ölçümü



## Önemli Uyarılar

- Lazer noktası, ultrason ölçüm alanının, ölçüleceği noktaya kadar giden ölçüm noktasını gösterir.
- Ölçüm yolunda nesnelere veya engeller bulunuyorsa veya duvarlara çok yakın ölçümler yapılıyorsa, bunlardan gelen yansımalar hatalı ölçümlere neden olabilir. Ölçülen mesafeleri mümkün olduğunca daima açık görüş hattında onaylayın.
- Cihaz, ölçüm sırasında farklı oda sıcaklıklarını dengeler. Bu nedenle büyük sıcaklık farklarına sahip ortamlara geçildiğinde, ortam sıcaklığına uyması için kısa bir süre bekleyiniz.
- Hava basıncı farkları ve havadaki nemin etkileri ölçüm sapmalarına neden olabilir, rüzgar sesi ve başka ses kaynakları ölçümün yanlış olmasına yol açabilir.
- Halılar, döşemeler veya perdeler ultrasonu randımanlı şekilde geri yansıtmaz. Bu gibi durumlarda, raf, ayna vb. gibi düz yardımcı araçlar kullanınız.
- Ultrason cam (pencere) içinden geçmez.
- Enerji tasarrufu fonksiyonu cihazı otomatik olarak kapatır.
- Yumuşak bir bezle temizleyiniz. Gövde içine su girmemelidir.

## Teknik özellikler (Teknik değişiklikler saklıdır 11.14)

Ölçüm Aralığı	0,6 m ... 13 m
Hassasiyet	< 0,5%
Lazer sınıfı	2 < 1 mW
Lazer dalga boyu	650 nm
Elektrik beslemesi	E Blok tipi 9V
Boyutlar (G x Y x D)	63 x 131 x 38 mm
Ağırlık (pil dahil)	0,15 kg
Otomatik kapama	30 san.
Çalışma sıcaklığı	0 °C ... 40 °C

## Hata kodu:

Err: Ölçüm hatası, yeniden ölçün

## AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

CE

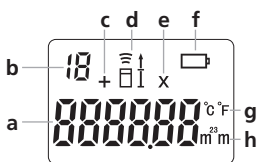


**!** Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Все документы хранить в надежном месте.

## Ультразвуковой дальномер для измерения длины, площади и объема внутри помещений



- 1 Выход ультразвукового излучения
- 2 Выход луча лазера
- 3 ЖК дисплей
- 4 ВКЛ. / Измерение
- 5 Расчет площади / объема
- 6 Батарейный отсек (сзади)
- 7 Сложение длины
- 8 Датчик температуры (NTC)



- a Измеренное значение
- b Количество операций сложения (не более 18 действий сложения)
- c Сложение
- d Плоскость измерения спереди / сзади
- e Умножение
- f Символ батареи
- g Единица измерений °C / °F
- h Единица измерений м / м<sup>2</sup> / м<sup>3</sup>



Лазерное излучение!  
Избегайте попадания луча в глаза!  
Класс лазера 2  
< 1 мВт • 650 нм  
EN 60825-1:2007-10

**!** не смотрите прямо на лазер. Храните лазер подальше от детей. Никогда не направляйте лазерный луч на людей.



## 1 Включение



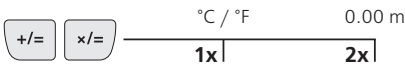
## 2 выключение

Через 30 секунд бездействия прибор автоматически выключится.

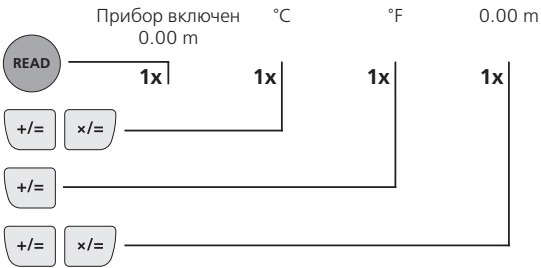
## 3 Удаление последнего измеренного значения



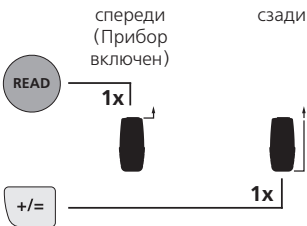
Прибор запускается со значением, которое было на экране в последний раз. Перед каждым измерением удаляйте результат измерения, чтобы избежать неправильных измерений.



## 4 Изменение единиц измерения



## 5 Изменение плоскости измерения (опорной)



## 6 Измерение длины



## 7 Сложение длины

Прибор включен	1. -я длина	+	2. -я длина	Результат и т.д.
READ	1x   3   2x			
+/=	1x			
READ	1x			
+/=				1x

## 8 Измерение площади

Прибор включен	1. -е измерение	x	2. -е измерение	Результат
READ	1x   3   2x			
x/=	1x			
READ	1x			
x/=				1x

## 9 Измерение объема

Прибор включен	1. -е измерение	x	2. -е измерение	x	3. -е измерение	Результат
READ	1x   3   2x					
x/=	1x			1x		
READ	1x			1x		
x/=					1x	
READ					1x	
x/=						1x

## Важные правила

- Лазерная точка показывает точку замера на поверхности ультразвуковых измерений, до которой выполняется измерение.
- Если на пути измерений находятся объекты и препятствия, или если измерения выполняются слишком близко к стенам, отражения от них могут стать причиной неправильных измерений. Измеренные расстояния всегда проверяйте по свободной линии зрения.
- При измерении прибор вносит поправку с учетом различных температур в помещениях. Поэтому необходимо предусмотреть короткое время для адаптации прибора при его переносе в помещение, температура в котором значительно отличается от температуры предшествующего помещения.
- Колебания атмосферного давления и влажность воздуха могут исказить результаты измерения, а шум ветра и другие источники звука могут приводить к вообще неверным результатам измерения.
- Ковровые покрытия полов, мягкая обивка мебели и занавески не обеспечивают оптимального отражения ультразвукового излучения. Используйте в таких случаях гладкие вспомогательные средства, например, основания полок, зеркала и т.п.
- Ультразвуковое излучение не проходит сквозь стекло (оконные стекла).
- Функция экономии энергии автоматически отключает прибор.
- Очистка прибора производится мягкой тканью. Не допускайте попадания воды внутрь корпуса.

## Технические характеристики (Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения 11.14)

Диапазон измерений	0,6 м ... 13 м
Точность	< 0,5%
Класс лазеров	2 < 1 мВт
Длина волны лазера	650 нм
Питающее напряжение	Типа 9В, Е Block
Размеры (Ш x В x Г)	63 x 131 x 38 мм
Вес (с батареей)	0,15 кг
Автоматическое отключение	30 сек
Рабочая температура	0 °C ... 40 °C

## Код ошибки:

Err:      ошибка измерения, проведите измерение еще раз

## Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

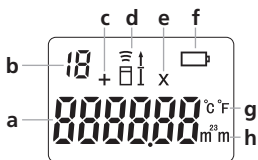


**!** Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Зберігайте ці документи акуратно.

## Ультразвуковий віддалемір для виміру довжин, площ і об'ємів у приміщенні



- 1 Вихід ультразвуку
- 2 Вихід лазерного променя
- 3 РК-дисплей
- 4 Прилад увімкнено / Вимірювання
- 5 Обчислення площ й об'ємів
- 6 Батарейний відсік (задня сторона)
- 7 Додавання довжин
- 8 Температурний сенсор (ВТК)



- a Вимірне значення
- b Кількість операцій додавання (макс. 18 )
- c Додавання
- d Площина вимірів спереду / позаду
- e Множення
- f Знак акумуляторної апарей
- g Одиниця виміру °C / °F
- h Одиниця виміру м / м<sup>2</sup> / м<sup>3</sup>



Лазерне випромінювання!  
Не спрямовувати погляд на промінь!  
Лазер класу 2  
< 1 мВт • 650 нм  
EN 60825-1:2007-10

**!** Не дивіться прямо на лазерний промінь! Лазер не повинен потрапляти в руки дітей! Не направляти прилад на людей без необхідності.

## 1 Ввімкнути



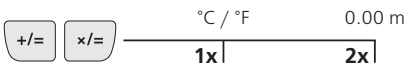
## 2 Вимикнути

Після 30 секунд бездіяльності прилад самовимикається.

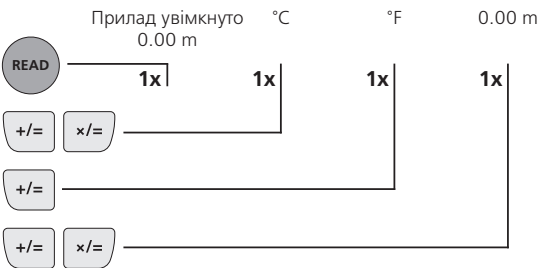
## 3 Видалення останньої вимірної величини



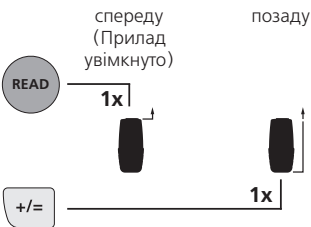
Запускається прилад із значенням, яке показував востаннє. Щоб уникнути хибних вимірів, перед кожним вимірюванням слід видалити попереднє значення.



## 4 Перемкнути одиницю виміру



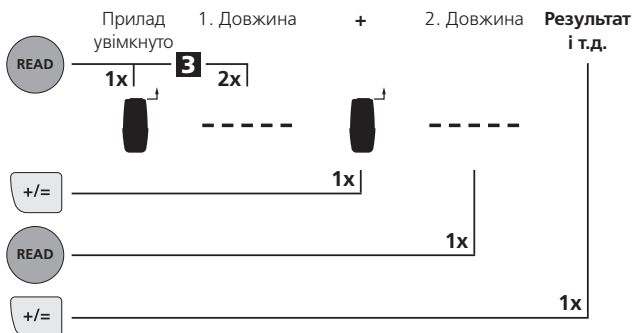
## 5 Перемкнути площину вимірів (покажчик)



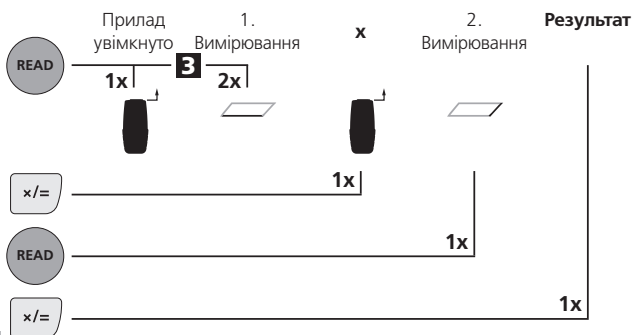
## 6 Вимірювання довжини



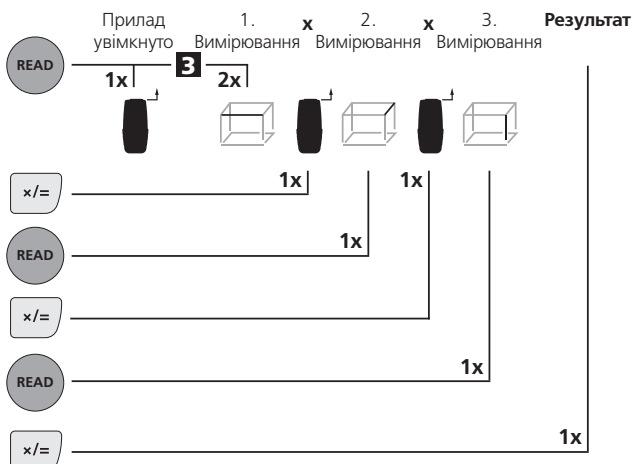
## 7 Додавання довжин



## 8 Вимір площі



## 9 Вимір об'єму



## Важливі вказівки

- Лазерна точка показує, до якого місця на поверхні виконується, ультразвукове вимірювання.
- Якщо на шляху знаходяться предмети та перешкоди, або вимірювання здійснюється заблизько до стін, відбитки від них можуть призвести до хибних вислідів. По змозі слід завжди перевіряти вимірні відстані в умовах прямої видимості.
- Прилад під час вимірювання компенсує різні температури в приміщенні. Тому треба деякий час почекати після переходу на інше місце з великою різницею температури.
- Коливання тиску та вплив вологості повітря можуть призвести до похибок виміру, а шуми вітру та інші джерела шумів можуть сфальшувати результат.
- Килими, штори чи завіси не відбивають ультразвук оптимально.
- Ультразвук не проникає скрізь скло (вікна).
- Функція економії енергії автоматично вимикає пристрій.
- Чищення м'якою серветкою. В корпус не повинна потрапляти вода.

## Технічні дані (Право на технічні зміни збережене 11.14)

Діапазон виміру	0,6 м ... 13 м
Точність	< 0,5%
Клас лазера	2 < 1 мВт
Довжина хвиль лазера	650 нм
Живлення	Типу 9В, Е Block
Розміри (Ш x В x Г)	63 x 131 x 38 мм
Вага (з батарея)	0,15 кг
Автоматичне вимкнення	30 с
Робоча температура	0 °С ... 40 °С

## Код помилки:

Err: Помилка виміру, перемерити

## Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

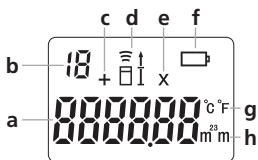


**!** Kompletně si přečtěte návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tyto podklady dobře uschovejte.

## Ultrazvukový dálkoměr pro měření délek, ploch a objemů ve vnitřním prostoru



- 1 Výstup ultrazvuk
- 2 Výstup laserový paprsek
- 3 LC displej
- 4 ZAP / Měření
- 5 Výpočet plochy / objemu
- 6 Příhrádka na baterie (zadní strana)
- 7 Sčítání délek
- 8 Teplotní senzor (NTC)



- a Změřená hodnota
- b Počet sčítání (max. 18 sčítání)
- c Sčítání
- d Rovina měření přední / zadní
- e Násobení
- f Symbol baterie
- g Jednotka měření °C / °F
- h Jednotka měření m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Laserové záření!  
Nedívejte se do paprsku!  
Laser třídy 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Nedívejte se přímo do paprsku! Laser se nesmí dostat do rukou dětem! Nesměřujte zařízení zbytečně na osoby.



## 1 Zapnutí

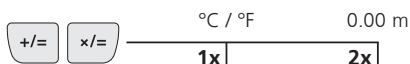


## 2 Vypnutí

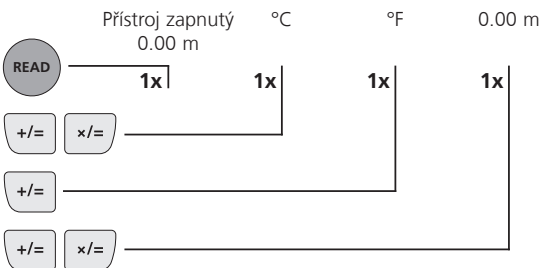
Přístroj se po 30 sekundách nečinnosti automaticky vypne.

## 3 Smazání poslední naměřené hodnoty

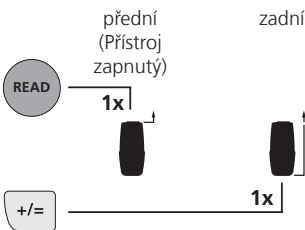
**!** Přístroj se spustí s naposledy zobrazenou hodnotou. Před každým měřením vymažte změřenou hodnotu, aby se předešlo chybným měřením.



## 4 Přepínání jednotek měření



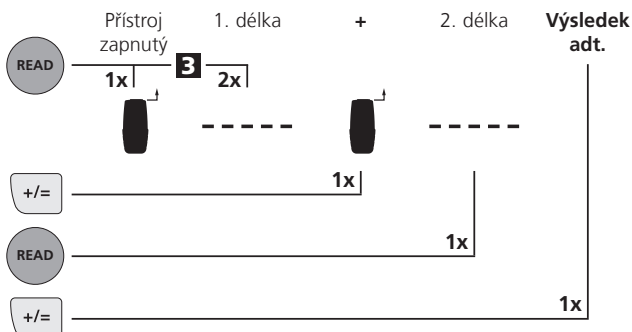
## 5 Přepínání roviny měření (reference)



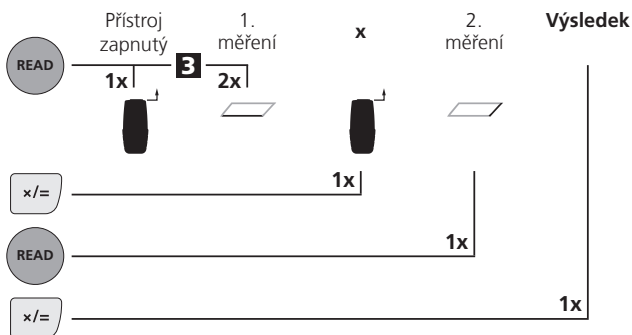
## 6 Měření délky



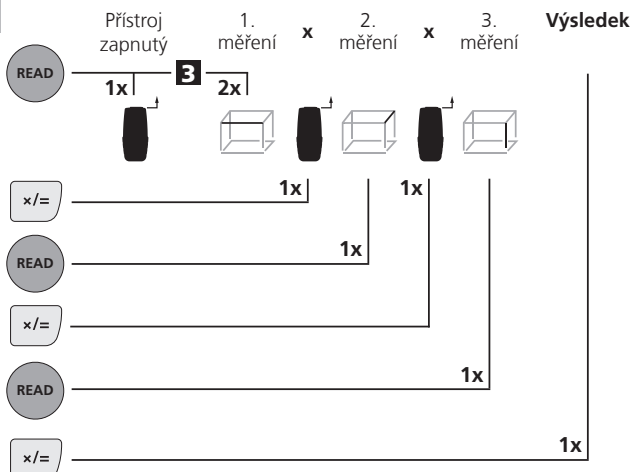
## 7 Sčítání délek



## 8 Měření plochy



## 9 Měření objemu



## Důležitá upozornění

- Bodový paprsek ukazuje bod na ultrazvukem měřené ploše, ke kterému se bude měřit.
- Nachází-li se v měřicí dráze předměty nebo překážky nebo se měří příliš blízko u stěny, mohou vznikající odrazy způsobit chybná měření. Ověřte změřené vzdálenosti pokud možno vždy na dobře přehledné dráze měření.
- Přístroj při měření kompenzuje rozdílné pokojové teploty. Berte proto ohled na to, že při změně místa je při velkých teplotních rozdílech potřebná krátká doba pro přizpůsobení.
- Vlivem kolísání tlaku vzduchu a změn vlhkosti vzduchu může dojít k odchylkám při měření, výsledek rovněž zkresluje hluk větru a jiné zdroje hluku.
- Koberce, čalounění nebo závěsy neodráží ultrazvuk optimálně. V těchto případech použijte hladké pomůcky, jako police, zrcadla apod.
- Ultrazvuk neproniká sklem (okenními tabulkami).
- Funkce úsporného režimu přístroj automaticky vypíná.
- Čištění měkkým hadříkem. Do krytu přístroje nesmí proniknout voda.

## Technické parametry (Technické změny vyhrazeny 11.14)

Rozsah měření	0,6 m ... 13 m
Přesnost	< 0,5%
Třída laseru	2 < 1 mW
Vlnová délka laserového paprsku	650 nm
Napájení	Typ 9V E blok
Rozměry (š x v x hl)	63 x 131 x 38 mm
Hmotnost (včetně baterie)	0,15 kg
Automatické vypnutí	30 sek
Pracovní teplota	0 °C ... 40 °C

## Kód poruchy:

Err: Chyba měření, změřte znovu

## Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

CE

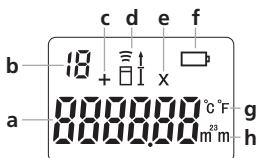


**!** Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošüür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Hoidke neid dokumente hästi.

## Ultraheli-kaugusmõõtur pikkuste, pindalade ja ruumalade mõõtmiseks sisetingimustes



- 1 Väljund ultraheli
- 2 Väljund laserkiir
- 3 LC-displei
- 4 SEES / Mõõtmine
- 5 Pindala / ruumala arvutamine
- 6 Patareilaegas (tagakülg)
- 7 Pikkuste liitmine
- 8 Temperatuurisensor (NTC)



- a Mõõteväärtus
- b Liitmisprotseduuride arv (max 18 liitmist)
- c Liitmine
- d Mõõtetasand ees / taga
- e Korrutamine
- f Patarei sümbol
- g Mõõtühik °C / °F
- h Mõõtühik m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Laserkiirgus!  
Mitte vaadata laserikiirt!  
Laseriklass 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Ärge vaadake kiirt! Laserit hoida lastele kättesaamatus kohas! Seadet ei tohi sihtida inimeste suunas.

## 1 Sisselülitamine

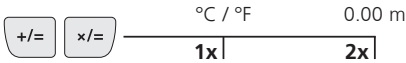


## 2 Väljalülitamine

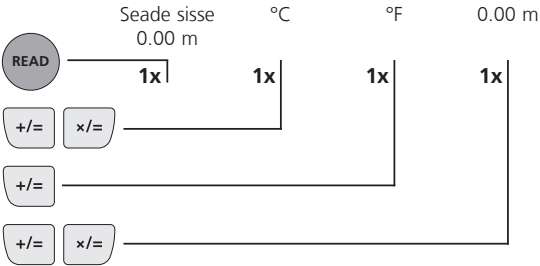
Seade lülitub pärast 30-minutilist inaktiivsust automaatselt välja.

## 3 Viimase mõõteväärtuse kustutamine

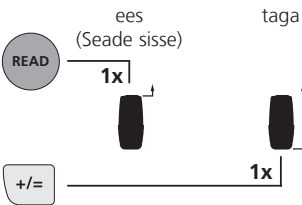
**!** Seade käivitub viimati näidatud väärtusega. Kustutage enne igakordset mõõtmist mõõteväärtus, et väärmõõtmisi vältida.



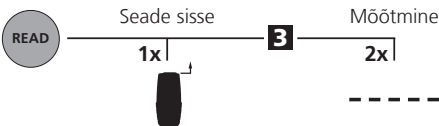
## 4 Mõõtühiku ümberlülitamine



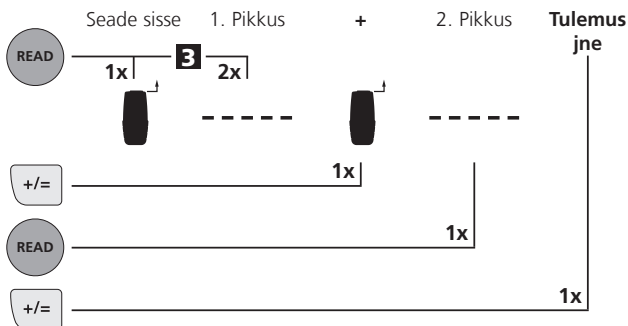
## 5 Mõõtetasandi (kõrvalekalle) ümberlülitamine



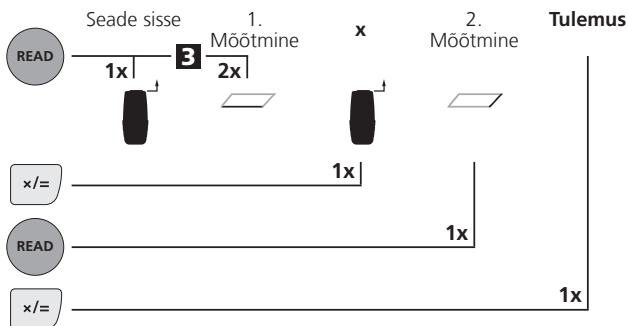
## 6 Pikkuse mõõtmine



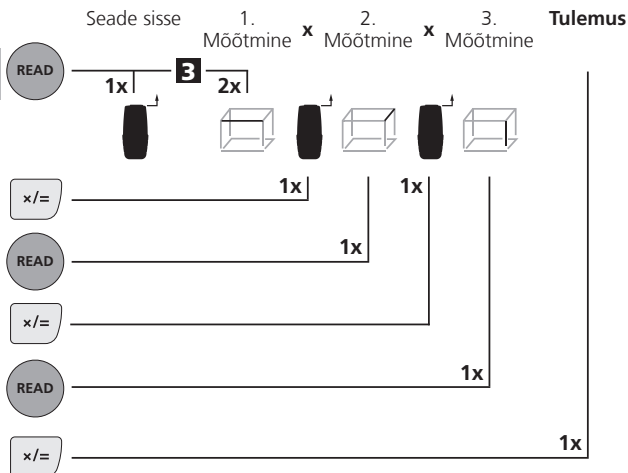
## 7 Pikkuste liitmine



## 8 Pindala mõõtmine



## 9 Ruumala mõõtmine



## Tähtsad nõuanded

- Laserpunkt näitab mõõtepunkti ultraheli-mõõtepinna, milleni mõõdetakse.
- Kui mõõtmisteekonnal asuvad objektid või takistused või mõõdetakse seinte lähedal, siis võivad neist lähtuvad peegeldused väärmõõtmise põhjustada. Verifitseerige mõõdetud kaugused võimaluse korral alati vaba vaatejoone järgi.
- Seade kompenseerib mõõtmise ajal erinevad ruumitemperatuurid. Arvestage seetõttu asukoha vahetamisel temperatuurierinevustest tuleneva kohanemisajaga.
- Õhurõhukõikumised ja õhuniiskuse mõjud võivad mõõtehälbeid põhjustada, tuulemürad ning muud heliallikad tulemust võltsida.
- Vaibad, polstrid ja kardinad ei peegelda optimaalselt ultraheli. Kasutage sellistel juhtudel siledaid abivahendeid nagu riuliplaate, peegleid vms.
- Der Ultraschall dringt nicht durch Glas (Fensterscheiben).
- Energiat säästev funktsioon lülitab seadme automaatselt välja.
- Puhastage pehme lapiga. Seadme korpusesse ei tohi sattuda vett.

## Tehnilised andmed

(Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi 11.14)

Mõõtevahemik	0,6 m ... 13 m
Täpsus	< 0,5%
Laserklass	2 < 1 mW
Laserkiire lainepikkus	650 nm
Toitepinge	9V E patareiplokk
Mõõdud (L x K x S)	63 x 131 x 38 mm
Kaal (koos patarei)	0,15 kg
Automaatne väljalülitumine	30 sek
Töötemperatuur	0 °C ... 40 °C

## Veakood:

Err: Mõõtevigad, mõõtkeskkonna muutused

## ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiividele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

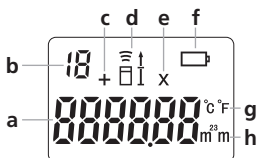


**!** Lūdzam pilnībā iepazīties ar Lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Levērot tajās ietvertos norādījumus. Saglabāt instrukciju un norādes.

## Ultraskaņas distances mērītājs garuma, laukuma un tilpuma mērīšanai iekštelpās



- 1 Ultraskaņas izeja
- 2 Lāzera stara izeja
- 3 LCD displejs
- 4 IESLĒGT / Mērīšana
- 5 Laukuma / tilpuma aprēķināšana
- 6 Bateriju nodalījums (aizmugurē)
- 7 Garumu summēšana
- 8 Temperatūras sensors (NTC)



- a Mērījuma vērtība
- b Summēšanas procesu skaits (maks. 18 summēšanas)
- c Summēšana
- d Mērvirsma priekšā / aizmugurē
- e Reizināšana
- f Baterijas simbols
- g Mērvienība °C / °F
- h Mērvienība m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Lāzera starojums!  
Neskatīties tieši starā!  
2. Lāzera klase  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Neskatieties tieši starā! Lāzers nedrīkst nokļūt bērnu rokās! Nevērsiet ierīci nevajadzīgi pret cilvēkiem.



## 1 Ieslēgšana



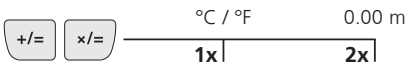
## 2 Izslēgšana

Ja 30 sekundes netiek veiktas nekādas darbības, ierīce automātiski izslēdzas.

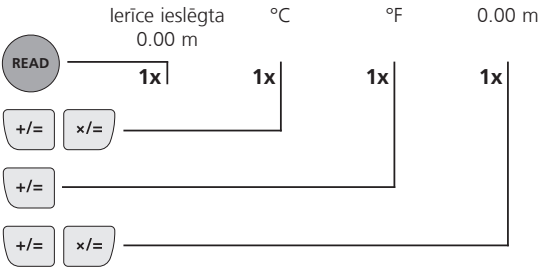
## 3 Dzēst pēdējo mērījumu



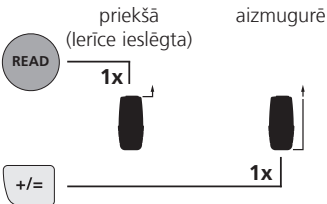
Ierīce sāk darbu ar pēdējo uzrādīto vērtību. Lai izvairītos no nepareiziem mērījumiem, ikreiz pirms mērīšanas izdzēsiet mērījumu vērtību.



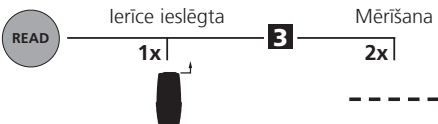
## 4 Pārslēgt mērvienību



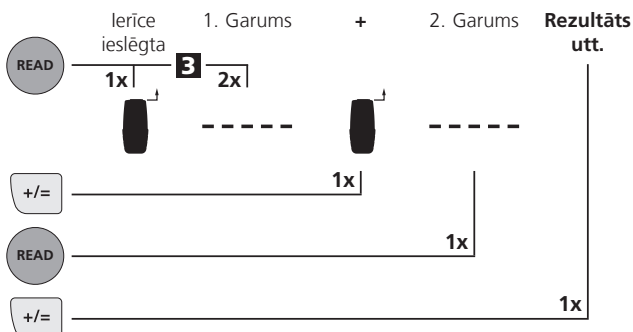
## 5 Mērvirsmas (references) pārslēgšana



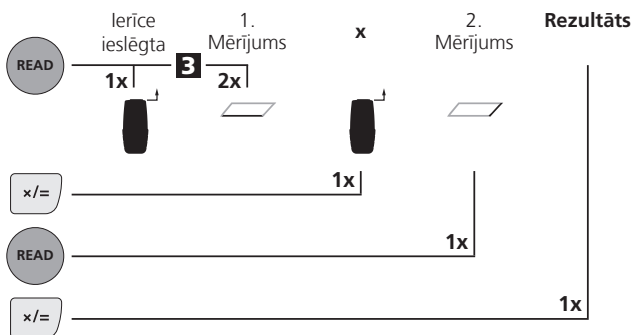
## 6 Garumu mērīšana



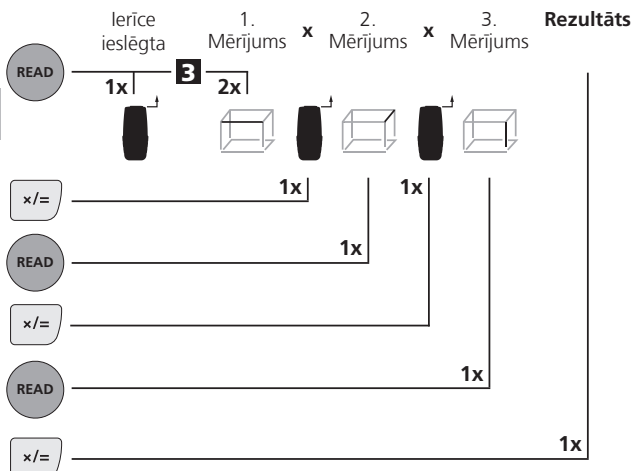
## 7 Garumu summēšana



## 8 Virsmas mērījums



## 9 Apjoma mērīšana



## Svarīgi norādījumi

- Lāzera punkts parāda ar ultraskaņu mērītā laukuma punktu, līdz kuram tiek mērīts.
- Ja mērīšanas trasē atrodas kādi objekti vai šķēršļi vai arī mērīšana notiek tuvu pie sienām, ar atstarotajiem signāliem var iegūt nepareizus mērījumus. Vienmēr pārbaudiet izmērītos attālumus vizuāli neaizsegta līnijā.
- Veicot mērījumu, iekārta kompensē atšķirīgas telpu temperatūras. Krasas temperatūras atšķirības situācijā, mainot ekspluatācijas vietu, ievēro nelielu pielāgošanās laiku.
- Gaisa spiediena svārstības un gaisa mitrums var radīt mērījumu kļūdas, arī vēja saceltais troksnis vai citi trokšņu avoti spēj ietekmēt mērījumu precizitāti.
- Paklāji, polsterējums vai aizkari pienācīgi neatstaro ultraskaņu. Šādos gadījumos izmantojiet gludus palīglīdzekļus kā, piem., plauktu dēlišus, spoguļus utt.
- Ultraskaņa neiet cauri stiklam (logu rūtīm).
- Enerģijas taupības funkcija ieslēdzas automātiski.
- Ierīci tīra ar mīkstu drānu. Neļaut ūdenim iekļūt ierīces korpusā.

## Tehniskie dati (Lespējamas tehniskas izmaiņas 11.14)

Mērījumu diapazons	0,6 m ... 13 m
Precizitāte	< 0,5%
Lāzera klase	2 < 1 mW
Lāzera viļņu garums	650 nm
Strāvas piegāde	Tips 9V E bloks
Izmēri (p x a x d)	63 x 131 x 38 mm
Svars (ieskaitot baterija)	0,15 kg
Automātiskās izslēgšanās režīms	30 sek.
Darba temperatūra	0 °C ... 40 °C

## Kļūdu kods:

Err: Mērīšanas kļūda, mēriet vēlreiz

## ES-noteikumi un utilizācija

Leģenda atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

CE

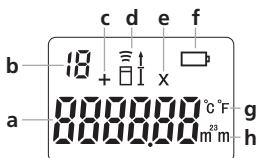


**!** Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Rūpestingai saugokite šiuos dokumentus.

## Ultragarsinis nuotolio matuoklis ilgiui, plotui ir tūriui matuoti patalpose



- 1 Ultragarso išėjimo anga
- 2 Lazero spindulio išėjimo anga
- 3 Skystųjų kristalų ekranas
- 4 ĮJUNGTĄ / Matavimas
- 5 Ploto / tūrio apskaičiavimas
- 6 Baterijos dėtuvė (galinis skydas)
- 7 Ilgių sudėtis
- 8 Temperatūros jutiklis (NTC)



- a Išmatuotoji reikšmė
- b Sudėties veiksmų kiekis (maks. 18 sudėčių)
- c Sudėtis
- d Matavimo lygis priekyje / gale
- e Daugyba
- f Baterijos simbolis
- g Matavimo vienetas °C / °F
- h Matavimo vienetas m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Lazerio spinduliavimas!  
Nežiūrėkite į lazerio spindulį!  
Lazerio klasė 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį! Neduokite lazerio vaikams. Be reikalo nenukreipkite prietaiso į asmenis.

## 1 Įjungimas



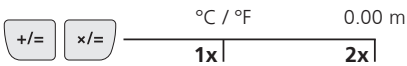
## 2 Išjungimas

Per 30 sekundžių neatliekant veiksmų prietaisas išsijungia automatiškai.

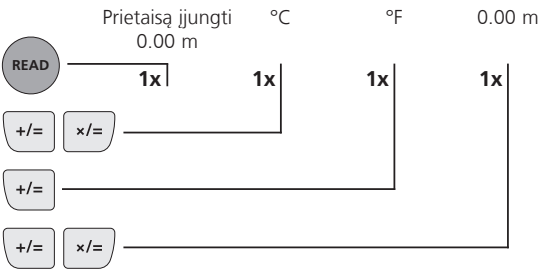
## 3 Paskutinio matavimo rezultato ištrynimasis



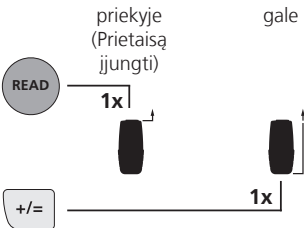
Prietaisas pradeda veikti nuo paskutinį kartą naudotos reikšmės. Kad būtų išvengta netikslių matavimų, prieš kiekvieną matavimą ištrinkite matavimo reikšmę.



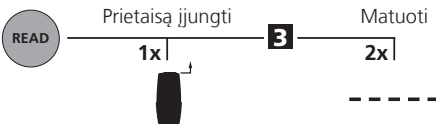
## 4 Matavimo vieneto keitimas



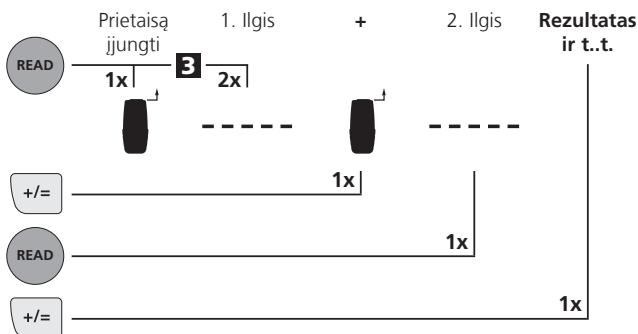
## 5 Matavimo lygio (atskaitos taško) keitimas



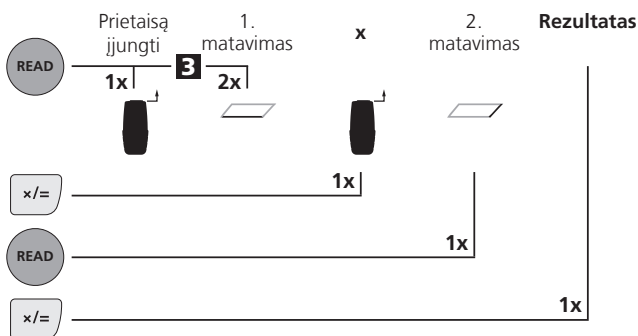
## 6 Ilgio matavimas



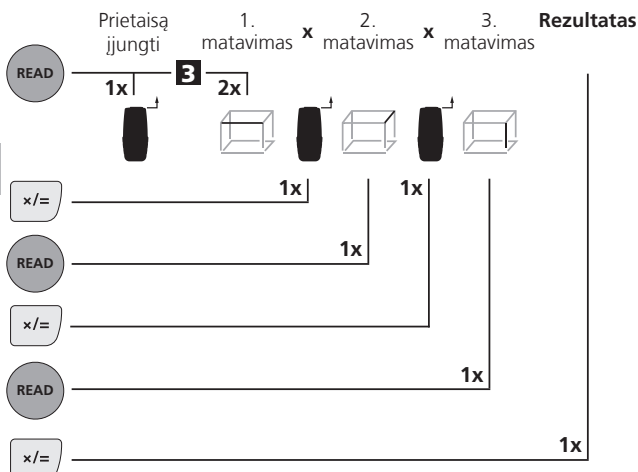
## 7 Ilgių sudėtis



## 8 Ploto matavimas



## 9 Tūrio matavimas



## Svarbios nuorodos

- Lazerio taškas rodo ultragarsinio matavimo ploto matavimo tašką iki kurio atliekamas matavimas.
- Jeigu matavimo kelyje yra objektų ir kliūčių arba jeigu matuojama per arti sienų, dėl to atsirandantys atspindžiai gali būti netikslių matavimų priežastimi. Esant galimybei visada patikrinkite išmatuotą atstumą pagal laisvai matomą liniją.
- Matuojant prietaisas kompensuoja skirtingas patalpų temperatūras. Atkreipkite dėmesį, kad perėjus matuoti į kitą patalpą, kurios temperatūra labai skiriasi nuo ankstesniosios, prieš pradėdant matuoti reikia trumpai palaukti.
- Oro slėgio svyravimai ir oro drėgnio poveikis gali tapti netikslių matavimų priežastimi, vėjo garsas ir kiti garsų šaltiniai gali iškreipti rezultatą.
- Kilimai, apmušalai ir užuolaidos ultragarso neatspindi. Tokiais atvejais naudokite lygias pagalbines priemones, pvz., lentynas, veidrodžius ir pan.
- Ultragarso neprisiskverbia pro stiklą (langų stiklus).
- Energijos taupymo funkcija automatiškai išjungia įrenginį.
- Valykite prietaisą minkštu skudurėliu. Į prietaiso korpusą negali patekti vanduo.

## Techniniai duomenys

(Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus 11.14)

Matavimo ribos	0,6 m ... 13 m
Tikslumas	< 0,5%
Lazerio klasė	2 < 1 mW
Lazerio bangų ilgis	650 nm
Elektros maitinimas	9 V E tipo baterijų blokas
Gabaritai (P x A x G)	63 x 131 x 38 mm
Svoris (kartu su baterija)	0,15 kg
Automatinis išjungimas	30 sek.
Darbinė temperatūra	0 °C ... 40 °C

## Klaidos kodas:

Err: Matavimo klaida, matuokite iš naujo

## ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

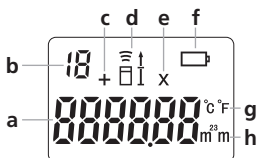


**!** Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmați indicațiile din cuprins. Păstrați aceste documente cu strictețe.

## Dispozitiv cu ultrasunete pentru măsurarea lungimilor, suprafețelor și volumelor în spații interioare



- 1 leșire ultrasunet
- 2 leșire rază laser
- 3 Display LC
- 4 PORNIRE / Măsurare
- 5 Calcularea suprafețelor/ volumelor
- 6 Compartiment baterii (partea posterioară)
- 7 Adăugarea lungimilor
- 8 Senzor de temperatură (NTC)



- a Valoare măsurată
- b Numărul de operațiuni de adăugare (max. 18 adăugări)
- c Adunare
- d Nivel măsurare față / spate
- e Multiplicare
- f Simbol baterie
- g Unitate de măsură °C / °F
- h Unitate de măsură m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Raze laser!  
Nu se va privi în rază!  
Laser clasa 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Nu priviți direct în rază! Dispozitivul laser nu are voie să ajungă în mâinile copiilor! Nu îndreptați aparatul inutil spre alte persoane.



## 1 Cuplare

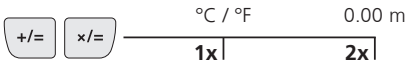


## 2 Decuplare

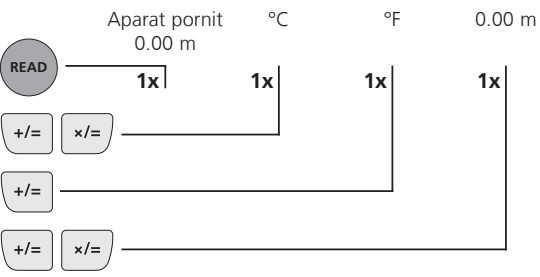
Aparatul se decuplează automat după 30 secunde de inactivitate.

## 3 Ștergerea ultimei valori măsurate

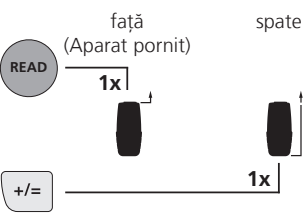
**!** Aparatul pornește cu ultima valoare afișată. Ștergeți înainte de fiecare măsurare valoarea măsurată pentru evitarea măsurărilor eronate.



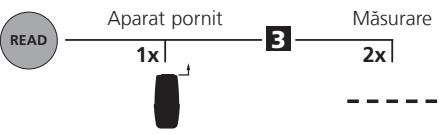
## 4 Comutarea între unitățile de măsurare



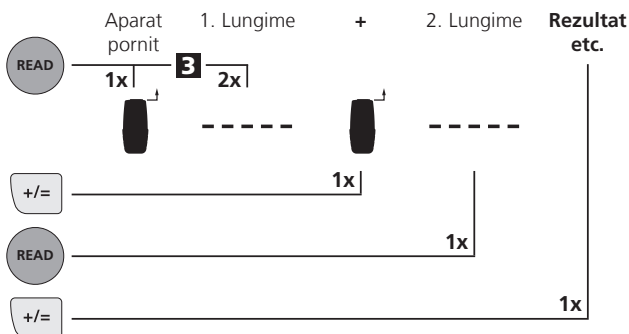
## 5 Comutarea între nivelele de măsurare (referință)



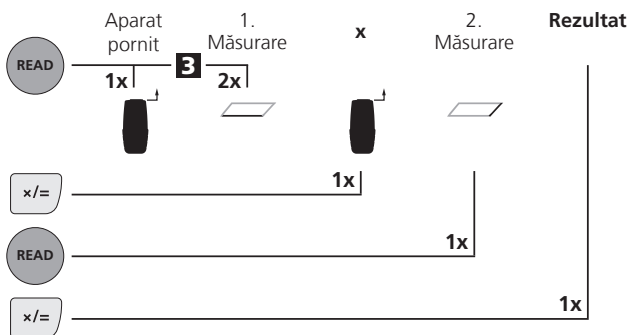
## 6 Măsurare lungimii



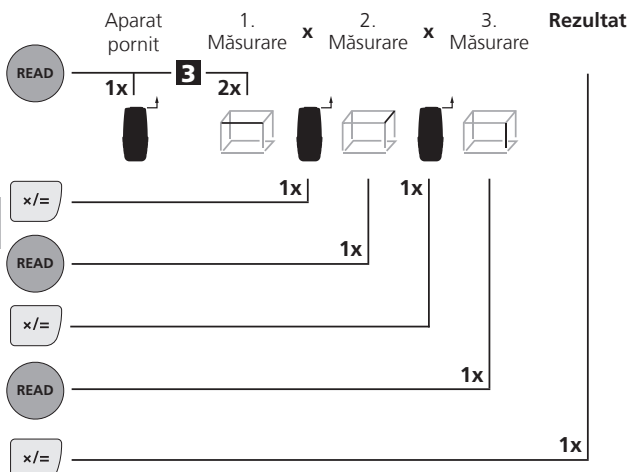
## 7 Adăugarea lungimilor



## 8 Măsurarea suprafeței



## 9 Măsurarea volumului



## Indicații importante

- Punctul laser indică punctul de măsurare al suprafeței de măsurare cu ultrasunete până la care se măsoară.
- Dacă în calea de măsurare se află obiecte și obstacole sau se realizează o măsurare prea aproape de pereți se pot cauza măsurări eronate din cauza reflexiilor. Verificați distanțele măsurate pe cât posibil în funcție de o linie vizibilă liberă.
- Aparatul compensează la măsurarea diverselor temperaturi din încăpere. Luați în considerare faptul că este nevoie de o durată scurtă de adaptare la schimbarea locației cu diferențe mari de temperatură.
- Variațiile de presiune ale aerului și influențele din cauza umidității aerului pot cauza abateri la măsurare, zgomotul vântului și alte surse de zgomot pot distorsiona rezultatul.
- Covoarele, tapițeriile sau perdelele nu reflectă în mod optim ultrasunetul. Utilizați în astfel de cazuri obiecte de ajutor netede precum biblioteci, oglinzi sau altele similare.
- Ultrasunetele nu trec prin sticlă (geamul ferestrelor).
- O funcție de economisire a energiei decuplează automat aparatul.
- Curățarea cu o lavetă moale. Este interzisă pătrunderea apei în carcasă.

## Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice 11.14)

Domeniu măsurare	0,6 m ... 13 m
Exactitate	< 0,5%
Clasă laser	2 < 1 mW
Lungime undă laser	650 nm
Alimentare energie	Tip 9V E bloc
Dimensiuni (L x Î x A)	63 x 131 x 38 mm
Greutate (incl. baterie)	0,15 kg
Decuplare automată	30 sec
Temperatură de lucru	0 °C ... 40 °C

## Cod eroare:

Err: Eroare de măsurare, măsurați din nou

## Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

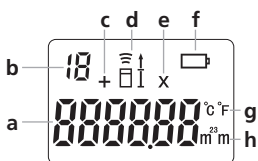


**!** Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържанието в тях инструкции. Съхранявайте добре тези документи.

## Ултразвуков дистанциометър за измерване на дължини, площи и обеми на закрито



- 1 Изход ултразвук
- 2 Изход лазерен лъч
- 3 Течнокристален дисплей
- 4 ВКЛ / Измерване
- 5 Изчисление на площи / обеми
- 6 Гнездо за батерията (задна страна)
- 7 Събиране на дължини
- 8 Температурен сензор (NTC)



- a Измерена стойност
- b Брой процеси на събиране (макс. 18 събирания)
- c Събиране
- d Измервателна равнина отпред / отзад
- e Умножение
- f Символ за батерия
- g Мерна единица °C / °F
- h Мерна единица m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Лазерно лъчение!  
Не гледайте срещу лазерния лъч! Лазер клас 2  
< 1 мВт • 650 нм  
EN 60825-1:2007-10

**!** Не гледайте директно в лазерния лъч! Не допускайте лазерът да попада в ръцете на деца. Не насочвайте излишно лазера към хора.

## 1 Включване

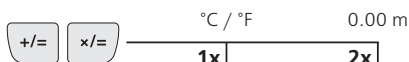


## 2 Изключване

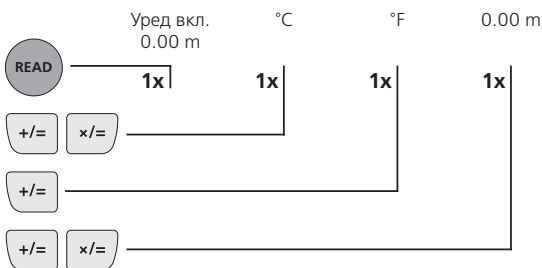
След 30 секунди неактивност уредът се изключва автоматично.

## 3 Изтриване на последната измерена стойност

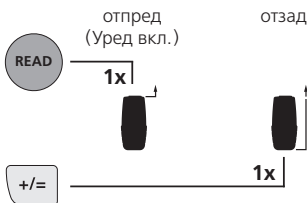
**!** Уредът се стартира с последно показаната стойност. Изтривайте измерената стойност преди всяко измерване, за да предотвратите грешни измервания.



## 4 Превключване на мерна единица



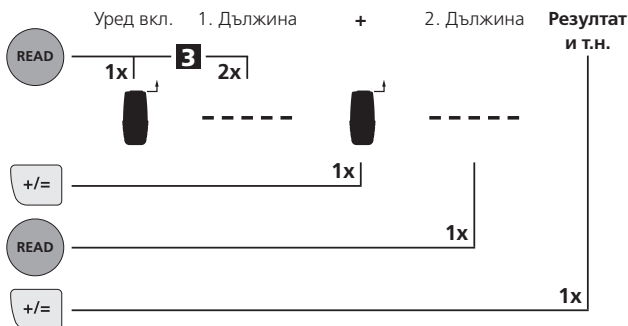
## 5 Превключване на измервателната равнина (отправна)



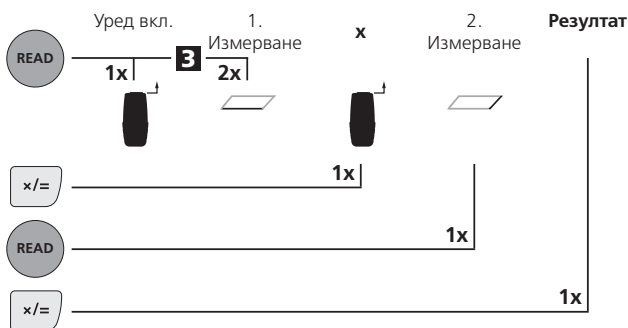
## 6 Измерване на дължина



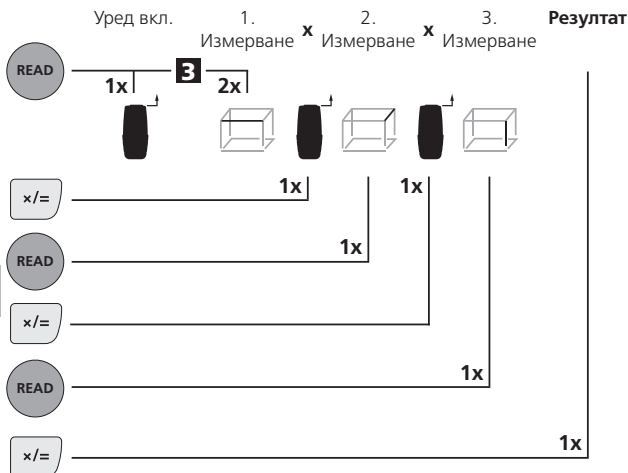
## 7 Събиране на дължини



## 8 Измерване на площ



## 9 Измерване на обем



## Важни указания

- Лазерната точка показва точката на измерване от ултразвуковата измервателна повърхност, до която ще се мери.
- Ако по пътя на измерване се намират обекти и препятствия или измерването се извършва прекалено близо до стени, възникващите вследствие на това отражения могат да доведат до грешни измервания. По възможност винаги проверявайте измерените разстояния при невъзпрепятствана видимост.
- При измерване приборът извършва температурна компенсация при различни температури в помещението. Когато извършвате измерване на места с голяма разлика в температурите, предвидете кратко време за адаптиране на прибора.
- Колебанията в налягането на въздуха и влиянието на влажността на въздуха могат да предизвикат отклонения при измерването, шумът от вятъра и другите източници на шум могат да доведат до грешен резултат.
- Килимите, тапицериите или завесите не отразяват оптимално ултразвуковите вълни. В подобни случаи използвайте гладки помощни средства като рафтове, огледала или подобни.
- Ултразвуковите вълни не преминават през стъкло (прозорци).
- Функция за пестене на енергия автоматично изключва уреда.
- Почиствайте с мека тъкан. В корпуса не трябва да прониква вода.

## Технически характеристики

(Запазва се правото за технически промени 11.14)

Диапазон измерений	0,6 м ... 13 м
Точност	< 0,5%
Лазер клас	2 < 1 мВт
Дължина на вълната на лазера	650 нм
Захранване	блок тип 9V E
Размери (Ш x В x Д)	63 x 131 x 38 мм
Тегло (вкл. батерия)	0,15 кг
Автоматично изключване	30 секунди
Работна температура	0 °C ... 40 °C

## Код на грешка:

Err: Грешка при измерването, извършете ново измерване

## ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

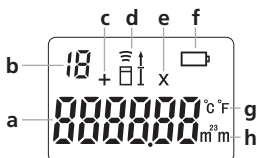


**!** Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Φυλάσσετε με προσοχή αυτά τα έγγραφα.

## Μετρητής αποστάσεων με υπερήχους για τη μέτρηση μηκών, επιφανειών και όγκων σε εσωτερικούς χώρους



- 1 Έξοδος υπερήχων
- 2 Έξοδος ακτίνας λέιζερ
- 3 Οθόνη LC
- 4 ON / Μέτρηση
- 5 Υπολογισμός επιφανειών / όγκων
- 6 Θήκη μπαταριών (πίσω πλευρά)
- 7 Πρόσθεση μηκών
- 8 Αισθητήρας θερμοκρασίας (NTC)



- a Τιμή μέτρησης
- b Αριθμός αθροισμάτων (μέγ. 18 προσθέσεις)
- c Πρόσθεση
- d Επίπεδο μέτρησης μπροστά / πίσω
- e Πολλαπλασιασμός
- f Σύμβολο μπαταρίας
- g Μονάδα μέτρησης °C / °F
- h Μονάδα μέτρησης m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Ακτινοβολία λέιζερ!  
Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα!  
Κατηγορία λέιζερ 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα! Το λέιζερ δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμο από παιδιά! Μην στρέψετε τη συσκευή χωρίς λόγο σε άτομα.



## 1 Ενεργοποίηση



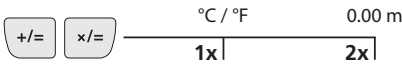
## 2 Απενεργοποίηση

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα έπειτα από 30 δευτερόλεπτα αδράνειας.

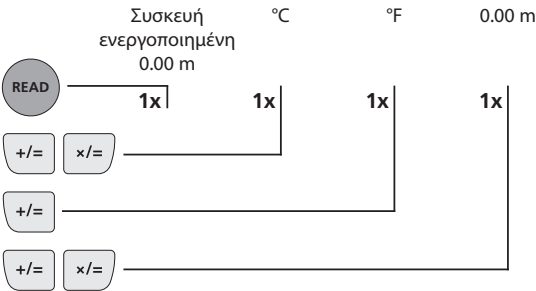
## 3 Διαγραφή της τελευταίας τιμής μέτρησης



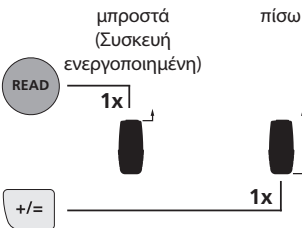
Η συσκευή ξεκινά με την τιμή που εμφανίστηκε τελευταία. Διαγράψτε πριν από κάθε μέτρηση την τιμή μέτρησης για να αποφύγετε λανθασμένες μετρήσεις.



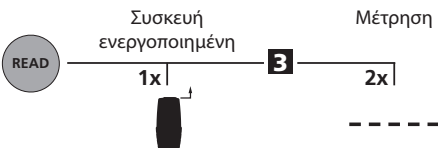
## 4 Αλλάξετε μονάδα μέτρησης



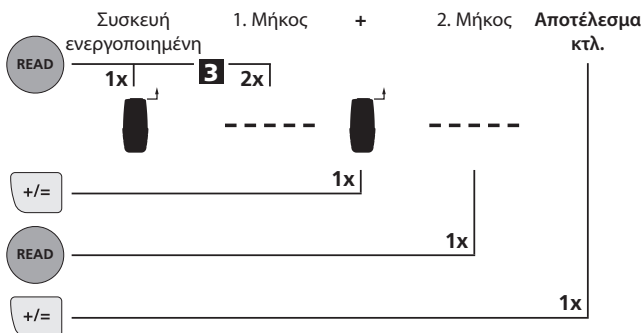
## 5 Αλλάξετε επίπεδο μέτρησης (αναφοράς)



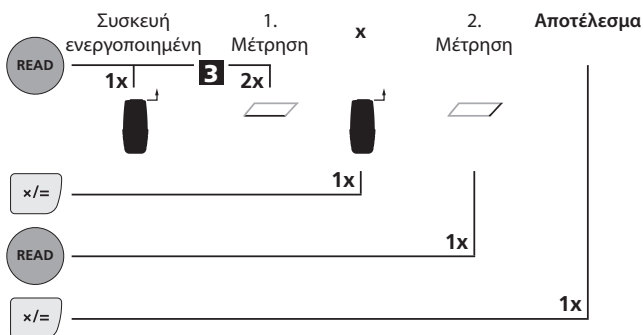
## 6 Μέτρηση μήκους



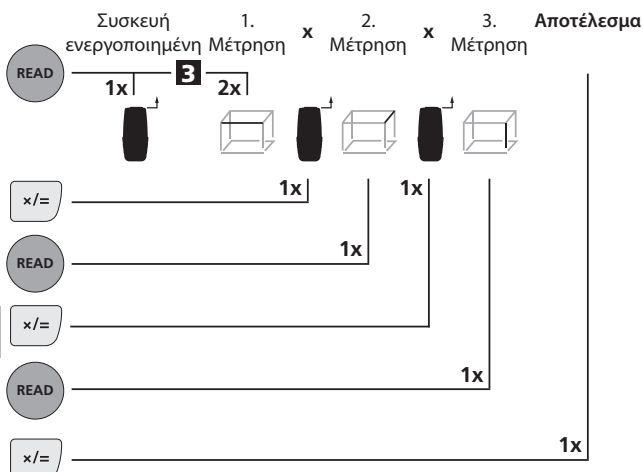
## 7 Πρόσθεση μηκών



## 8 Μέτρηση επιφάνειας



## 9 Μέτρηση όγκου



## Σημαντικές υποδείξεις

- Το σημείο λέιζερ δείχνει το σημείο μέτρησης της επιφάνειας μέτρησης με υπερήχους, μέχρι το οποίο θα γίνει η μέτρηση.
- Εάν βρίσκονται αντικείμενα και εμπόδια στη διαδρομή μέτρησης ή η μέτρηση εκτελείται πολύ κοντά σε τοίχους, μπορεί οι από αυτά προερχόμενες αντανάκλασεις να προκαλέσουν λανθασμένες μετρήσεις. Επαληθεύετε τις αποστάσεις που μετράτε πάντα σε μία ελεύθερη οπτική ευθεία.
- Η συσκευή αντισταθμίζει κατά τη μέτρηση διαφορετικές θερμοκρασίες χώρου. Λάβετε υπόψη σας για αυτό τον λόγο ένα σύντομο χρόνο προσαρμογής όταν αλλάζετε τοποθεσία με μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας.
- Διακυμάνσεις της πίεσης του αέρα και επιδράσεις από υγρασία του αέρα μπορεί να οδηγήσουν σε αποκλίσεις της μέτρησης, θόρυβοι από αέρα και άλλες ηχητικές πηγές να τροποποιήσουν το αποτέλεσμα.
- Η αντανάκλαση των υπερήχων σε χαλιά, πολυθρόνες ή κουρτίνες δεν είναι ιδιαίτερα καλή. Χρησιμοποιείτε σε ανάλογες περιπτώσεις λείες επιφάνειες όπως ράφια, καθρέφτες κ.α.
- Οι υπερήχοι δεν περνούν μέσα από το γυαλί (τζάμια παραθύρων).
- Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας απενεργοποιεί τη συσκευή αυτομάτως.
- Καθαρισμός με ένα μαλακό πανί. Δεν επιτρέπεται να διεισδύει νερό στο περίβλημα.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών 11.14)

Περιοχή μέτρησης	0,6 m ... 13 m
Ακρίβεια	< 0,5%
Κατηγορία λέιζερ	2 < 1 mW
Μήκος κύματος λέιζερ	650 nm
Τροφοδοσία ρεύματος	είδος 9V E-block
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	63 x 131 x 38 mm
Βάρος (με μπαταρία)	0,15 kg
Αυτόματη απενεργοποίηση	30 δευτ
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 °C ... 40 °C

## Κωδικός σφάλματος:

Err: Σφάλμα μέτρησης, μετρήστε ξανά.

## Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες

υποδείξεις στην ιστοσελίδα: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

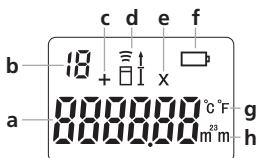


**!** V celoti preberite navodila za uporabo in priloženo knjižico „Napotki o garanciji in dodatni napotki“. Upoštevajte vsebovana navodila. To dokumentacijo dobro shranite.

## Ultrazvočni merilnik oddaljenosti za merjenje dolžin, površin in prostornine v notranjih prostorih



- 1 Izhod ultrazvoka
- 2 Izhod laserskega žarka
- 3 LCD-zaslon
- 4 VKLJUČENO / merjenje
- 5 Izračun površine / prostornine
- 6 Prostor za baterijo (zadnja stran)
- 7 Seštevanje dolžin
- 8 Temperaturno tipalo (NTC)



- a Merska vrednost
- b Število seštevanj (najv. 18 seštevanj)
- c Seštevanje
- d Merilna raven spredaj / zadaj
- e Množenje
- f Simbol baterije
- g Merska enota °C / °F
- h Merska enota m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>



Lasersko sevanje!  
Ne gledati v laserski žarek!  
Laser razreda 2  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Ne gledati neposredno v žarek! Laser ne sme priti v roke otrok! Naprave po nepotrebnem ne usmerjajte na ljudi.

## 1 Vkllop

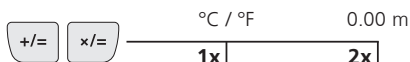


## 2 Izklop

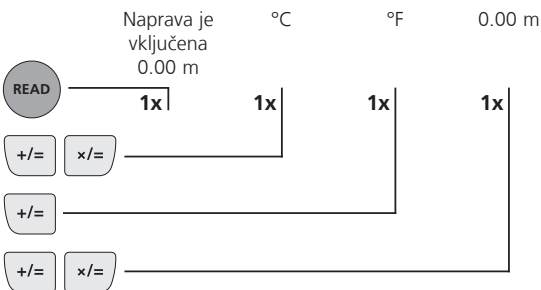
Naprava se po 30 sekundah neuporabe smaodejno izključi.

## 3 Brisanje zadnje merske vrednosti

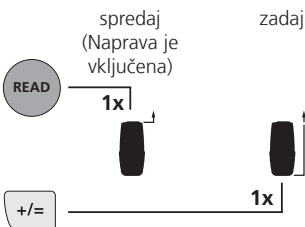
**!** Naprava se vključi z nazadnje prikazano vrednost. Pred meritvijo izbrišite mersko vrednost, da preprečite napake pri merjenju.



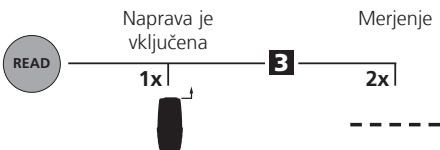
## 4 Preklop merske enote



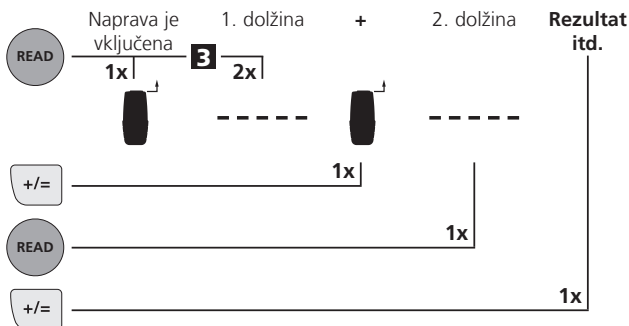
## 5 Preklop merilne ravni (referenca)



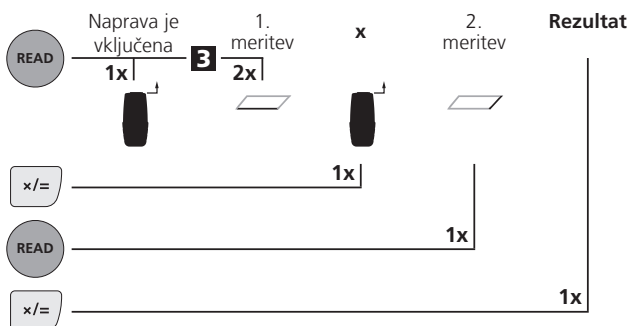
## 6 Merjenje dolžine



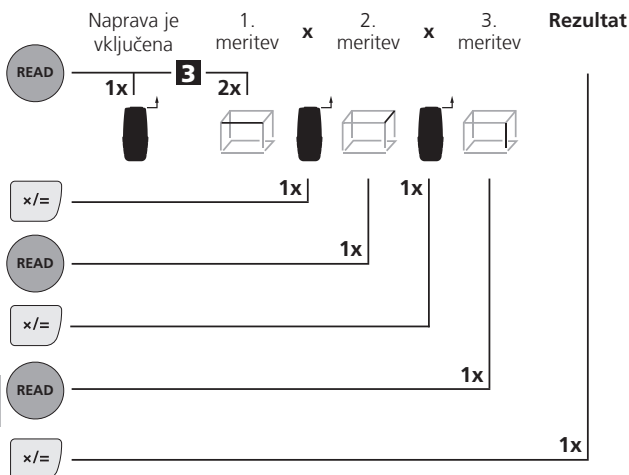
## 7 Seštevanje dolžin



## 8 Merjenje površine



## 9 Merjenje prostornine



## Pomembni napotki

- Laserska pika prikazuje merilno točko ultrazvočne merilne površine, do katere merite.
- Če so na poti merjenja predmeti in ovire ali če merite preblizu stenam, lahko opsledična odsevanja vodijo do napačnih meritev. Po možnosti izmerjeno razdaljo vedno preverite na prosti merilni poti.
- Naprava pri merjenju kompenzira različne prostorske temperature. Zato pri menjavi mesta z velikimi temperaturnimi razlikami upoštevajte, da naprava potrebuje kratek čas, da se prilagodi novemu okolju.
- Nihanja zračnega pritiska in vplivi zračne vlage lahko vodijo do merskih odstopanj, hrup vetra in drugi viri zvoka pa lahko povzročijo napačen rezultat meritve.
- Preproge, oblazinjenje ali zavese ultrazvoka ne odbijajo optimalno. V teh primerih uporabite gladke pripomočke, kot so police regalov, ogledala ipd.
- Ultrazvok ne prodre skozi steklo (okenske šipe).
- Funkcija za varčevanje z energijo samodejno izključi napravo.
- Čiščenje z mehko krpo. V ohišje ne sme priti voda.

## Tehnični podatki (Tehnične spremembe pridržane 11.14)

Merilno območje	0,6 m ... 13 m
Natančnost	< 0,5%
Razred laserja	2 < 1 mW
Valovna dolžina laserja	650 nm
Električno napajanje	Tip 9V E-blok
Dimenzije (Š x V x G)	63 x 131 x 38 mm
Teža (z baterijo)	0,15 kg
Samodejni izklop	30 s
Delovna temperatura	0 °C ... 40 °C

## Koda napake:

Err: Merilna napaka, ponovno izmerite

## EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod::

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)

CE



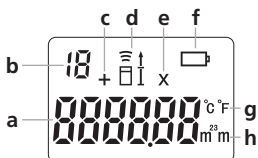
**!** Olvassa el végig a kezelési útmutatót és a mellékelt „Garanciális és egyéb útmutatások” c. füzetet. Kövesse az abban foglalt utasításokat. Őrizze meg gondosan ezeket a dokumentumokat.

## Ultrahangos távolságmérő beltéri hossz-, felület- és térfogatméréshez



- 1 Ultrahang kilépő nyílás
- 2 Lézersugár kilépő nyílás
- 3 LCD-kijelző
- 4 BE / mérés
- 5 Terület- / térfogatszámítás
- 6 Elemtartó rekesz (hátdoldal)
- 7 Hosszúságok összeadása
- 8 Hőmérséklet érzékelő (NTC)

- a Mért érték
- b Összeadások száma (max. 18 összeadás)
- c Összeadás
- d Mérési sík elöl / hátul
- e Szorzás
- f Elem szimbólum
- g Mértékegység °C / °F
- h Mértékegység m / m<sup>2</sup> / m<sup>3</sup>

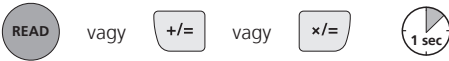


**Lézersugár!**  
Ne nézzen a sugárba!  
2-es osztályú lézer  
< 1 mW · 650 nm  
EN 60825-1:2007-10

**!** Ne nézzen közvetlenül a sugárba! A lézer nem kerülhet gyermekek kezébe! A készüléket ne irányítsa indokolatlanul személyekre.



## 1 Bekapcsolás



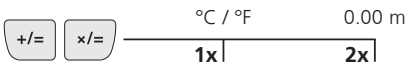
## 2 Kikapcsolás

Ha a készüléket nem használják, 30 másodperc után automatikusan kikapcsol.

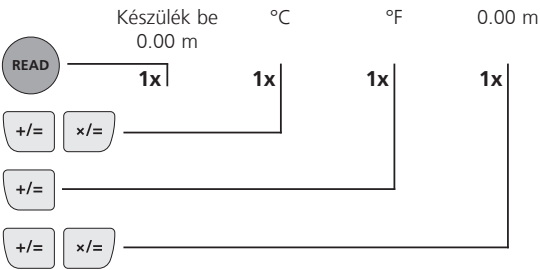
## 3 Az utolsó mért érték törlése



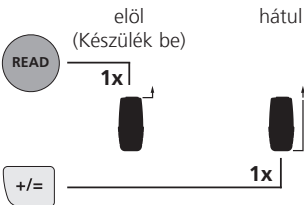
A készülék a legutóbb kijelzett értékkel indul. A hibás mérések elkerülésére minden mérés előtt törölje ki a mért értéket.



## 4 Mértékegység átállítása



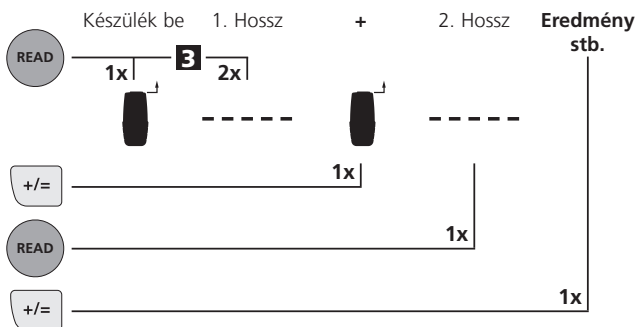
## 5 Mérési sík (referencia) átállítása



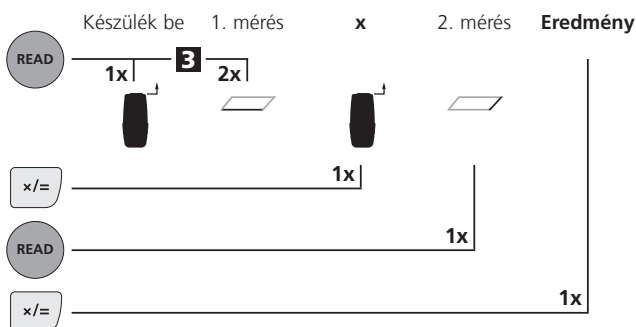
## 6 Hosszúságmérés



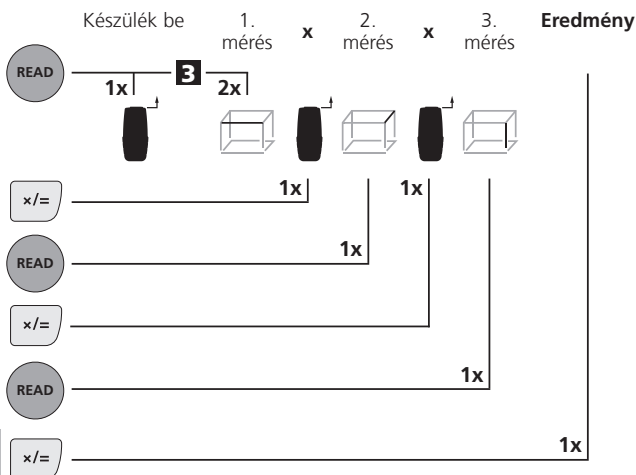
## 7 Hosszúságok összeadása



## 8 Területmérés



## 9 Térfogatmérés



## Fontos útmutatások

- A lézerpont az ultrahangos mérési felület mérési pontját jelöli, ameddig a mérés történik.
- Ha a mérés útjában tárgyak és akadályok találhatók, vagy a mérés falakhoz túl közel történik, akkor az onnan kiinduló visszaverődések hibás méréshez vezethetnek. A mért távolságokat lehetőleg mindig szabad látóvonalon hitelesítse.
- A készülék a mérés során kompenzálja a különböző beltéri hőmérsékleteket. Ezért nagy hőmérsékletkülönbséggel járó helyváltoztatás esetén várjon egy kis ideig, hogy a készülék alkalmazkodni tudjon.
- A légnyomás-ingadozás és a páratartalom hatásai eltéréseket okozhatnak a mérésben, a szélzaj és más hangforrások hamis mérési eredményt okozhatnak.
- A szőnyegek, bélések vagy függönyök nem optimálisan verik vissza az ultrahangot. Ilyen esetekben használjon sima segédeszközöket, pl. polclapot, tükröt stb.
- Az ultrahang nem hatol át az üvegen (ablaküvegen).
- Az energiatakarékos funkció automatikusan lekapcsolja a készüléket.
- Tisztítás puha kendővel. A készülékházba nem juthat víz.

## Műszaki adatok (A műszaki módosítások joga fenntartva 11.14)

Mérési tartomány	0,6 m ... 13 m
Pontosság	< 0,5%
Lézer osztály	2 < 1 mW
Lézer hullámhossz	650 nm
Áramellátás	9 V-os E blokkelem
Méret (Sz x Ma x Mé)	63 x 131 x 38 mm
Tömeg (elemmel)	0,15 kg
Automatikus lekapcsolás	30 mp
Működési hőmérséklet	0 °C ... 40 °C

## Hibakód:

Err: Mérési hiba, ismételje meg a mérést

## EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

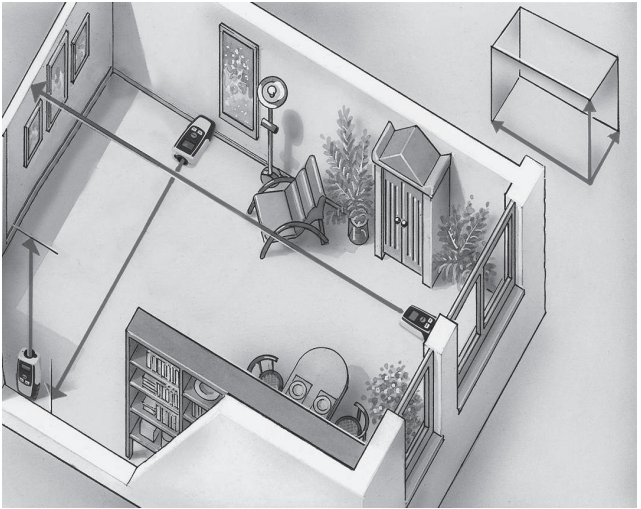
Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



# MeterMaster Plus



**SERVICE**



**Umarex GmbH & Co KG**

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev.1114

Umarex GmbH & Co KG  
Donnerfeld 2  
59757 Arnsberg, Germany  
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333  
www.laserliner.com



**Laserliner**<sup>®</sup>  
Innovation in Tools